80STE JAARGANG No. 14433 DINSDAG 17 SEPTEMBER 1963

Amigoe di Curaçao

DAGBLAD VOOR DE NEDERLANDSE ANTILLEN

Hoofdredacteur: A. J. M. H. de Mug • Uitgever-drukker: N.V. Paulus Drukkerij, Willemstad • Kantoor: Conscientiesteeg: 27 - 29 • Telefoon alle afdelingen: 2 4 3 6 0 (drie lijnen)

Miljoenennota geeft tekort aan van ruimanderhalf miljard

DEN HAAG (ANP). — De Nederlandse begroting, die vandaag voor het parlementaire zittingsjaar 1963/1964 aan de Tweede Kamer is overgelegd, vertoont een tekort van Nƒ 1 miljard 628-miljoen. Dit is Nƒ 80 miljoen méér tekort dan voor 1963. De nationale schuld bedraagt thans Nƒ 19 miljard 774 miljoen, hetgeen Nƒ 808 miljoen meer is dan voor 1962. De grootste uitgavenpost op de nieuwe begroting is die voor Onderwijs, Kunsten en Wetenschappen, dat bijna een kwart (23,4%) opeist, gevolgd door Defensie met 17,8% Voor Huisvesting is uitgetrokken 9,1%, Sociale Zaken 9% en Verkeer en Waterstaat 9%.

Voortgezette steun aan Antillen en Suriname

De regering herhaalt, dat de grootst mogelijke voorrang zal worden verleend aan de bestrijding van het woningtekort. De begroting voorziet in de bouw van 90.000 huizen in het komende begrotingsjaar, waarvan er 70.000 met een overheidssubsidie zullen worden gebouwd (tegenover 65.000 verleden jaar). Dit subsidie paraisseert op de nieuwe begroting met Nƒ 925 miljoen, dat is 275 miljoen meer dan voor 1963.

Industrialisatie

In de begroting wordt ook veel belang gehecht aan de voortgezette industrialisatie in Nederland. Naar de regering verwacht, zal in het komende jaar de uitvoer toenemen met 9% en de invoer met 8%. Ook verwacht zij een toeneming van de produktie met 6% en van de arbeidsproduktiviteit tussen 4 en 5%. Het tekort aan arbeidskrachten zal niet verminderen.

De regering tekent aan, dat het overgrote deel van de begrotingsposten is opgesteld door het vorige kabinet.

Antillen

In een overzicht van de uitgaven komen Suriname en de Nederlandse Antillen (samen) voor met de volgende bedragen.

1. **Gewone Dienst: oorspronkelijk vastgesteld bedrag voor 1963: Nƒ 24,1 miljoen: vermoedelijke uitkomsten 1963: Nƒ 56,3 miljoen; ontwerp-begroting 1964: Nƒ 34,9 miljoen.**
2. **Buitengewone Dienst: oorspronkelijk vastgesteld bedrag voor 1963: Nƒ 13,7 miljoen; vermoedelijke uitkomsten 1963: Nƒ 45,8 miljoen; ontwerp-begroting 1964: Nƒ 25,5 miljoen.**

Onder „Uitgaven ten behoeve van ontwikkelingslanden" staan de Ned. Antillen en Suriname gezamenlijk nog op de nieuwe begroting voor Nƒ 55,8 miljoen, en voor technische hulp aan beide overzeese rijksdelen is Nƒ 500.000 uitgetrokken.

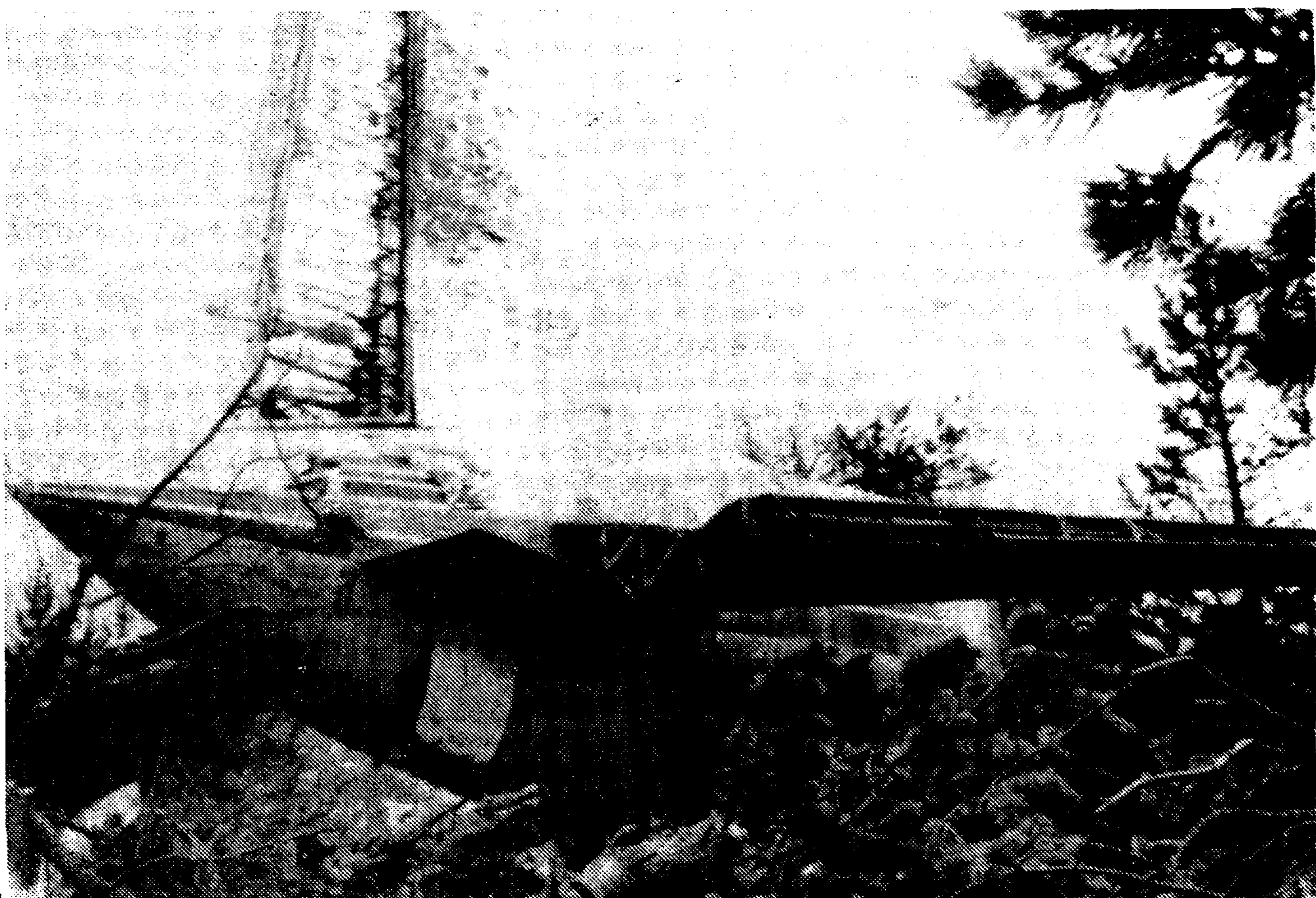
De regering geeft de volgende toelichting:

Met het bedrag ad 23,3 miljoen, hetwelk in de begroting 1963 voor het aandeel van Nederland in de kosten verbonden aan de uitvoering van het Tienjarenplan voor Suriname is opgenomen, is het bedrag van 171 miljoen, dat bij de wet van 8 december 1955 (Stb. 556) als maximum deelneming van Nederland werd vastgesteld, uitgeput. De hierop aansluitende deelneming in de financiering van het door Suriname vastgestelde aanvullende opbouwplan heeft inmiddels eveneens een wettelijke basis gekregen (wet van 25 april 1963, Stb. 224). Terzake zal in 1963 29,2 miljoen extra nodig zijn. Evenals bij het Tienjarenplan wordt ook hier de helft als lening en de helft als schenking aan Suriname verstrekt. In de ontwerpbegroting 1963 is voor het aanvullende bouwplan 21 miljoen opgenomen.

Bonaire

Ook het Driejarenplan voor de ontwikkeling van Bonaire en de Bovenwindse Eilanden loopt ten einde in 1963, in welk jaar 4 miljoen (2 miljoen gewone dienst en 2 miljoen buitengewone dienst) in de begroting is opgenomen. Binnenkort zal bij de Staten-Generaal een ontwerp van wet worden ingediend houdende machtiging tot het deelnemen in de financiering van een door de Nederlandse Antillen vastgesteld ontwikkelingsplan. Uit dezen hoofde wordt gerekend op een deelneming in 1963 van 35 miiljoen (17,5 miljoen lening en 17,5 miljoen schenking) en in 1964 van 30 miljoen (15 miljoen lening en 15 miljoen schenking).

In de ontwerp-begroting 1964 is geen bedrag opgenomen (in 1963 2,3 miljoen) voor betaling ter garantie van rente en aflossing van door de stichting voor de ontwikkeling van machinale landbouw in Suriname geplaatste leningen. Deze lening wordt door de Nederlandse staat overgenomen.



Op de „Pic de la Rocaille", in de Pyreneeën bij Perpignan, op een hoogte van 1653 meter, ligt het uitgebrande wrak van een Franse „Viking", die met vier Franse bemanningsleden en 36 Britse toeristen aan boord is neergestort. Bij deze vliegramp werden alle inzittenden van de machine gedood. (Telefoto)

PAARDENCALECHE OP HOL GESLAGEN

Angstig moment op het Voorhout

DEN HAAG (ANP) — De paarden van de calèche, waarin de prinsessen Beatrix, Irene en Margriet vanmiddag naar de Ridderzaal zouden rijden, zijn vlak na het vertrek van het koninklijk paleis in Den Haag op hol geslagen. Ze zijn even later tegen een boom tot stilstand gekomen. Een paard is gevallen en de berijder is er gedeeltelijk onder terecht gekomen. Prinses Beatrix is gestruikeld toen zij uit de tot staan gekomen koets stapte, maar zij heeft zich blijkbaar niet ernstig bezeerd. Het koelbloedige gedrag van de prinsessen die onmiddellijk terug liepen naar het paleis. ontlokte het publiek een hartelijk applaus. De prinsessen zijn daarna bij hun ouders in de gouden koets gestapt. De calèche werd afgevoerd. De berijder van het gevallen paard heeft een knieblessure opgelopen.

Bij het arriveren van de stoet op het Binnenhof was het daar nog niet algemeen bekend dat de calèche van de prinsessen was uitgevallen. De T.V.-commentaar vroeg zich dan ook verbaasd af: „Waar blijven de prinsessen nou". Het publiek op het Binnenhof zag echter spoedig tot zijn grote verbazing dat de prinsessen Beatrix, Irene en Margriet ook in de gouden koets zaten.

Anstig moment

Het publiek op het Lange Voorhout heeft wel een angstig moment beleefd toen de paarden van de calèche met de prinsessen op hol sloegen. Het is aan het kordate optreden van de berijders te danken, dat de op hol geslagen paarden en de koets niet op het publiek zijn ingereden. De berijders wisten de paarden namelijk naar rechts te mennen, waardoor het gerei tegen een boom tot staan kwam.

Direct na het incident kwam prins Bernhard uit het paleis en leidde zijn dochters terug naar het paleis. Het bereden escorte had inmiddels een cordon om de prinsessen gevormd, om hen te beschermen tegen de nog steigerende paarden van de calèche. Prinses Margriet was blijkbaar wel wat geschrokken, zij zag wat wit toen zij bij haar ouders in de gouden koets stapte.

Om negen minuten voor twee hebben de koningin, de prins en de drie prinsessen de Ridderzaal verlaten. Zij zijn met de gouden koets naar het paleis teruggekeerd.

Charmante kledij bij opening van parlement

DEN HAAG (ANP) — Tijdens de plechtigheid in de Ridderzaal was de koningin gekleed in een japon van korenblauw fluweel met zilverdraad doorweven. Zij droeg een hoed van dezelfde stof met witte en zwarte aigrettes.

Prins Bernhard was gekleed in het ceremonieel tenue van generaal van het garderegiment grenadiers.

De kroonprinses droeg een japon van grijze bewerkte stof en een hoed van zilverkleurige stof met een rand van blaadjes in verschillende kleuren grijs. Prinses Irene was gekleed in een lila met gouden japon met bijpassende hoed en prinses Margriet droeg een groen gebloemde zijden japon waarvan de corsage en de rand bewerkt met gedotte gebloemde mousseline de soie. Zij had een hoed op met een groen satijnen bol met daaroverheen goudkleurige tule.

De koningin, de prins en de drie prinsessen droegen het grootkruis van de orde van de Nederlandse Leeuw.

Boycot scholen in Alabama gefaald

Birmingham lijkt op een legerkamp

BIRMINGHAM (RTR) — In scherpe tegenstelling tot vorige week, toen honderden volwassenen en kinderen demonstreerden en negers uitscholden, zijn gisteren twee negermeisjes zonder incidenten een middelbare school in Birmingham binnengaan. Een pogig om de pas geïntegreerde scholen in Birmingham te boycotten, heeft gefaald.

In Farmville, in Virginia gingen de negerkinderen maandag voor het eerst sinds vier jaar naar school. Hun scholen waren namelijk in 1959 door de autoriteiten van het district gesloten teneinde een uitspraak van het federale gerechtshof, waarbij integratie zou worden bevolen, te vermijden. De particuliere blanke scholen, die door het district worden gesteund, zijn echter niet gesloten geweest. Volgens functionarissen gingen sommige tienjarige kinderen voor het eerst naar school.

De negerleiders in Birmingham hebben maandag besloten president Kennedy om een militaire bezetting van de stad te vragen die verdere bomaanslagen zou moeten voorkomen. De negerpredikant dr Martin Luther King zei dat bijna twee honderd zwarte en blanke inwoners van de stad dit besluit tijdens een bijeenkomst gistermorgen hadden genomen. „Wij zijn van mening, dat er grote wanorde heerst in Birmingham aldus dominee King. Die zei voort te zullen gaan met het prediken van geweldloosheid.

Legerkamp

Birmingham zag er maandag uit als een legerkamp. Leden van de nationale garde, staatsgroepen en politie patrouilleerden door de straten. Het motel, waarin de negerpredikant dr Martin Luther King verblijft werd door de politie bewaakt.

In de stad heeft zich gisteren opnieuw een incident voorgedaan. Een negerjongen werd door een kogel in de arm gewond toen een blanke in een voorstad van Birmingham op een menigte negers schoot. De jongen, de zeventienjarige Oliver William, werd voor zijn wond behandeld. De verwonding zou echter niet ernstig zijn. Verdere bijzonderheden omtrent het voorval zijn niet bekend.

Orkaan „Cindy" bedreigt kust VS

NEW ORLEANS (RTR) — Vele bewoners van het kustgebied van de Amerikaanse staten Texas en Louisiana zijn het binnenland ingevlucht uit vrees voor de orkaan „Cindy" die de kust nadert met windstoten van 130 km per uur.



Volgens een dagblad uit Frankfort is ex-keizerin Soraya in het huwelijk getreden met de Zwitserse filmacteur Maximilian Schell. Op deze archieffoto zien we Soraya en Maximilian Schell bij het verlaten van het Deutsches Schausphelhaus in Hamburg.

Meeltekort in Rusland

MOSKOU (AFP) — Sedert twee weken zijn in Russische bakkerijen slechts in beperkte mate brood en andere meelprodukten te verkrijgen. Het tekort zou een gevolg zijn van slechte graanoogsten in de Sovjet-Unie. Van hogerhand wordt over de schaarste een volstrekt stilzwijgen bewaard, doch in de pers werd vandaag de bevolking verzocht zich gedisciplineerd te tonen. Ook de situatie op de aardappel- en fruitmarkt is verslechterd.

Mars naar Montgomery

BIRMINGHAM (AFP) — 1200 negers hebben op een vergadering in Birmingham besloten een mars naar het parlementsgebouw in Montgomery, de hoofdstad van Alabama, te organiseren bij wijze van protest tegen de jongste gewelddaden waarvan niet-blanken het slachtoffer waren.

Maleisië breekt met Djakarta en Manilla

Thailand neemt belangen waar

KOEALA LOEMPOER (RTR) — De Maleisische regering heeft besloten de diplomatieke betrekkingen met Indonesië en de Philippijnen te verbreken, zo is vandaag in Koeala Loepoer bekendgemaakt.

In een verklaring van de toenkoe wordt gezegd: „In verband met het feit dat de Indonesische regering zonder duidelijke reden de betrekkingen met Maleisië heeft verbroken, hebben we geen andere keus dan hetzelfde te doen en onze ambassadeur en ambasadestaf terug te roepen en gelijktijdig het consulaat in Medan (Sumatra) te sluiten".

„De regering van de Philippijnen heeft verzocht de status van haar ambassade in Koeala Loepoer te verlagen tot die van consulaat". Dit voorstel is onaanvaardbaar voor de Maleisische regering. Er blijft geen andere keus voor de Maleisische regering dan haar ambassadeur terug te roepen. „De Thailande regering is benaderd om de Maleisische zaken in Indonesië en de Philipijnen te behartigen" ,aldus de verklaring.

Verrast

In officiële Philippijnse kringen toonde men zich maandag verrast door het besluit van de Maleisische regering om de betrekkingen te verbreken. Men vrees er op dat de Philippijnen juist een nieuwe topconferentie wilden organiseren om de vriendschap en de eenheid tussen de drie landen te herstellen. Een woordvoerder van het Philippijnse ministerie van Buitenlandse Zaken zei dat het besluit „een schok had teweeggebracht die de toestand verergde.

Terroristenleider Caracas gegrepen

CARACAS (RTR) — De politie in Caracas heeft maandag Rómulo Nino gearresteerd. Hij zou behoord hebben tot de groep die zich vorig jaar meester maakte van de Venezolaan se vrachtboot Anzoátegui.

Nino zou lid zijn van de „strijdkrachten voor nationale bevrijding" (FALN), die verantwoordelijk zijn voor de ontvoering van de Spaanse midvoor Alfredo di Stefano. Het is nog niet bekend of Nino ook bij de ontvoering betrokken is geweest. De arrestatie wordt beschouwd als een belangrijk succes in het streven van de Venezolaanse regering om een eind te maken aan de reeks van ontvoeringen en bomaanslagen die zich de afgelopen maanden hebben voorgedaan en waardoor de komende verkiezingen verstoord dreigen te worden.

De 27-jarige student Nino werd gevangengenomen in een flatwoning in Caracas, die „als een supermarkt" met voorraden was volgestouwd. Zijn arrestatie is bekendgemaakt door de Venezolaanse minister van Binnenlandse Zaken Manuel Mantilla.

In Caracas verluidt, dat negen uiterst linkse politieke leiders uit de gevangenis van Valera in de Venezolaanse staat Trujillo zijn ontsnapt. Onder de ontsnapten bevinden zich majoor Pedro Vega Castejón en kapitein Molina Villegas, die hebben deelgenomen aan de opstand in mei 1962 op de marinebasis Carúpano.

TCA vliegt met 113 personen in DC6

(Van de redactie-Aruba)

ORANJESTAD. — Het lijntoestel van de TCA van Aruba naar San Juan Puerto Rico, een DC6, vertrok gisteren met een record aantal passagiers, nl. 106 en 7 bemanningsleden.

KONINGIN IN TROONREDE

Regering overtuigd verstandhouding Koninkrijk komend jaar bestendigd

DEN HAAG (ANP) — In haar troonrede, waarmee koningin Juliana vandaag het zittingsjaar van de Staten Generaal opende, merkte zij o.a. op, dat de regering streeft naar een evenwichtig programma van hulpverlening binnen het Koninkrijk en daarbuiten in verscheidene bilaterale vormen. De regering is ervan overtuigd, dat de goede verstandhouding binnen het koninkrijk der Nederlanden zal worden bestendigd. De koninkrijksgedachte moge daarbij ook komend jaar weer onze drie landen bezielen, aldus de vorstin.

In deze tijd van dynamische ontwikkeling, aldus de koningin, groeit het bewustzijn van onderlinge afhankelijkheid en neemt ook het verlangen naar samenwerking toe. In dit bewustzijn en in dit verlangen vindt het streven naar vereniging van de vrije Europese landen zijn uitgangspunt. Slechts een op brede en hechte basis georganiseerd Europa zal in staat zijn op voet van gelijkheid samen te werken met de bondgenoten aan de andere zijde van de oceaan.

Het stemt tot voldoening, dat inmiddels vele landen het verdrag tot stopzetting van bovengrondse kernproeven hebben ondertekend. Het voorstel tot goedkeuring van dit verdrag, dat tot vermindering van de internationale spanningen kan leiden, zal u weldra bereiken.

Het verheugt de regering, dat de betrekkingen tot Indonesië belangrijk zijn verbeterd. Nu de eerste stappen zijn gezet naar normalisering van het handelsverkeer, heeft zij goede hoop, dat zich geleidelijk zal ontplooien.

Het sociaal-economische beleid richt zich zowel op een zo krachtig mogelijke en evenwichtige groei van de economie op lange termijn als op de beheersing van de conjunctuur Ten behoeve van de economische ontwikkeling zal in samenwerking met het bedrijfsleven een onderzoek worden ingesteld naar de vooruitzichten op middellange termijn voor onze volkshuishouding als geheel en voor verschillende factoren afzonderlijk. Daarbij zal rekening worden gehouden met de wijze waarop de commissie van de Europese Economische Gemeenschap zich een dergelijk on-

(Vervolg op pag. 3)

Koningin Fabiola had miskraam

BRUSSEL (ANP) — Het Belgische hof heeft maandag in een communique, dat te Brussel werd uitgegeven, meegedeeld dat geen blijde gebeurtenis in het Belgische koninklijke gezin wordt verwacht.

„De verwachtingen, ontstaan uit recente berichten over de gezondheidstoestand van de koningin zijn helaas niet meer gegrond", aldus de officiële bekendmaking van het paleis te Brussel. „De koning zal op 20 september in Brussel terugkeren. De koningin daarentegen zal haar terugkeer naar België enige dagen moeten uitstellen".

RADIO - TELEVISIE

dinsdag

CUROM
1.00 Nieuws 18.10 Variedad musical 18.15 Wil Epker 18.30 Israel spreekt 18.45 Voor het slapen gaan 19.00 Nieuws 19.15 Heinekens 19.30 Disco-varia 20.15 45 toeren platen 20.30 Film-muziek 20.45 Ogen 21.15 NRU 22.45 Russige muziek 22.55 Ter overdenking
Z. J. ARUBA
12.00 Muziek uit Ned. 12.15 Nieuws in het Nederlands 12.30 Selec. musical 13.00 Mundo en marcha 13.15 Conjunto y artistanan Ant. 13.45 La Gata 14.00 Revista musical 15.00 Peticiones 15.30 Musica popular 16.00 Amstel 16.30 Compiaciencias 17.00 Felicitaciones 17.30 Musica y premios
RADIO KELKBOOM
16.00 Musica deportivo 18.15 Musica varia 18.30 Musica para la cena 19.00 Noticia internacional na papiamento na cortesia di Schlitz 19.15 Musica Europeo 19.45 Musica Norte Americana 20.15 Novela 20.45 Musica varia 21.00 Careda musical
AVROS
18.00 Nieuws 18.05 Er tintin 18.15 Platen uit de Avroshode 18.30 Omroepers keuze 18.45 RVDS 19.00 Nieuws 19.15 Muziek en berichten 19.30 Sab joe grontapoe 19.40 Jazz for all 20.00 Nieuws 20.03 Weet u het ook 20.06 Avondpost 20.09 Good evening show 20.45 Wat zegt de wet 21.00 Nieuws 21.03 Canciones del Curazon 21.25 Wij lazen voor U 21.35 Muziek en berichten 22.55 Hawaiian magic 22.45 Toptunes 23.00 Nieuws 23.03 De stem van het vaderland

TELECURACAO — 17.00 Kinderuurtje 17.30 This is Brittain 18.00 Awe na Corsow 18.15 Science report 18.30 Robin Hood 18.50 Prot. uitzending 19.00 Nieuws 19.15 Verrekijker 19.30 Julian Coco 20.00 This mar Dawson 20.30 The star and the story 21.00 Nieuws 21.20 Conrad Nagel 21.40 Cinema 8
RADIO CARACAS TELEVISION — 6.30 Revolver a la orden 6.30 Shannon 7.00 Teletestro 7.30 Un moderno Don Juan 8.00 El observador 8.15 Novela 8.30 Radio Rochela 9.00 M-Squad 9.30 Paris Kaliff 10.30 Jet noticias 10.35 Cine para todos 12.30 Marcha oficial
VENE VISION — 3.45 Cocina al minuto 4.30 Fiesta de munequitos 6.00 Steve Canyon 6.30 Hawaiian Eye 7.30 Jefe de policia rural 7.56 Informaciones Vene Vision 8.00 Sanatorio sentimental 8.30 Al compas de los 20 9.30 Peter Gun 10.00 Mesa redonda
TELEVISORA NACIONAL — 6.00 Tiro loco McGraw 6.15 Aeromedelismo y trenes 7.00 Por el mundo de la ciencia 7.30 Telenoticias 7.45 Actualidad economica 8.00 El minuto de Dios 8.05 Cartelera deportivo 8.15 A las 8.15 Alfredo Sadel 8.30 Laura invita 9.30 Aqui la noticia 9.35 Himno Nacional

woensdag

CUROM 346 8 6.30 Opening 6.33 Bon dia 6.45 Met muziek naar school 7.00 Nieuws 7.15 Curomochtendblad 8.00 Nieuws 8.15 Rijp en groen 8.30 Lichte muziek 9.00 Vit. B 10.00 Henderson 10.30 Nieuws 10.40 Klassieke muziek 11.15 Window on Holland 11.30 Lichte muziek
12.00 Noticia 12.10 Lunchmuziek 12.30 Nieuws 12.45 Artist van de dag 13.00 Novela 13.30 Muziek 14.00 Pop. klassieke muz. 14.30 Musica azteca 15.00 Wil Epker 15.15 Muziek en zang 15.30 CTC 16.00 Voor tieners 16.30 Peticiones 17.45 Muziek
VOZ DI ARUBA 457 — 6.03 The lords prayers 6.05 Melodias matinales 6.15 News in English 6.30 Melodias matinales 8.30 News in English 8.45 Ecos Internacional 9.00 Am. melodies 10.00 Novela 10.30 Am. melodies 11.30 Seguridad
12.00 Muziek uit Ned. 12.15 Nieuws in hetNederlands 12.30 Selec. musical 13.00 Mundo en marcha 13.15 Conjunto y artistanan Ant 13.40 La Gata 14.00 Variedad musical 15.00 Peticiones 17.30 Musica varia
RADIO KELKBOOM 209 — 7.02 Bon dia cu alegria 7.30 Musica matutino 8.00 Seleccion musical Latino Americano 8.30 Cumpleanos feliz 9.00 Noticia social 9.15 Musica varia 9.30 Melodias Instrumental 10.00 Ritmos Latinos 10.30 Programma di N Habibe Jr. 11.00 Noticia Internacional 11.05 Musica Norte Americana 11.15 Musica Antillana 11.30 Musica varia
12.05 Noticia Internacional 12.20 Musica Norte Americana 12.45 Noticia local 1.00 Musica varia 1.30 Mej ora cu boleros 2.00 Novela 2.30 Melodias Instrumental 3.00 Cha Cha Cha 3.15 Merengues 3.30 Calypsos 3.45 La Macorisana & Internacional Supermarket 4.00 Musica cu sabor azteca 4.30 Noticia local 4.45 Cocktail musical 5.00 Danzones Cubanos 5.15 Musica varia
AVROS 19.48 — 6.05 CHM muz. ochtendgroet 6.20 Nieuws 6.30 CHM prog 6.45 Uw aandacht voor 6.48 Met muz naar school 7.00 Nieuws 7.03 Kris kras door de muz. wereld 7.30 Speciale vermoedplaten 8.00 Nieuws 8.03 The morning show 9.00 Nieuws 9.03 Pop. platen parade 9.30 Arbeidsvitaminen 10.00 Nieuws 10.03 Muziek bij het werk 10.30 Op de plaat rust 11.00 Nieuws 11.03 Wij lazen voor U 11.15 Italiaanse klanken 11.30 Sab joe grontapoe 11.40 Canciones de corazon
12.00 Twarfoe joeroe njoensoe 12.15 Djogo prisiri 13.00 Nieuws 13.03 Muziek als aperitief 13.45 Nieuws 14.00 Teenage hour 15.00 Hindostaans advertentieprog. 15.30 Hindostaanse uitzending 16.20 Nieuws in het Hindostani 16.30 Voor de jarigen van vandaag 17.00 Nieuws 17.03 Disco hour
RADIO ANTILLANA 388 — 5.30 Apertura 6.10 News in English 6.30 Noticia na papiamento 5.45 Te Bai trabao con compania di su companjero constante Radio Antillana 7.10 News in English 7.30 Noticia na Papiamento 7.45 Noticiero na papiamento 8.30 Nota alegre 9.15 Programa pa aman di cas 11.15 Regalo musical
12.00 Melodias Antillanas 12.15 Noticias na papiamento 12.25 Melodias Antilanas 12.45 Charla deportiva 1.00 North American music 2.00 Album di recuerdo 2.30 Boleros romanticos 3.30 Programa pa pacientenan den hospitaal 4.30 Peticiones 5.00 Noticias na papiamento 5.15 Calypsorama 5.30 Calendario Antillano 5.45 Musica varia
RADIO CARACAS TELEVISION — 9.00 Caja con sorpresas 9.30 En el jardin de infancia 10.00 Senderos de luz 10.15 Cosas de mujeres 11.15 Documentales 11.45 Novela
12.00 El show de Saume 1.00 Jet noticias 1.05 Show de Saume 1.15 Se necesita una amiga 1.35 Novela 1.50 Cortos 2.00 Pelicula 2.50 Yo se lo vendo 3.00 Hector Monteverde 3.30 La perfecta ama de casa 4.00 Popeye y Yeyo 4.30 Mejias y sus muchachos 5.00 Busque su marca 5.30 Rintintin 5.55 Jet noticias

SCHEEPSBERICHTEN

TANKERS — Acteon 16 vn Curacao nr Punta Cardon; Alkmaar 12 vn Curacao nr Punta Cardon; Ameland 16 420 m wtz Vuessant nr Curacao; Kaap Hoorn 16 vn Curacao nr Punta Cardon; Kenia 16 250 m no Barbados nr Trinidad; Kermia 16 150 m nw Azoren nr Rotterdam; Kopionella 16 360 m no Azoren nr Landsend; Kosicia 16 vn New York nr Curacao; Kryptos 16 1050 m zw Azoren nr Landsend v.o.; Kylix 16 vn Curacao nr Puerto Miranda; Muntteren 16 520 m zw Ierland nr Stanlow; Naess Tiger 16 450 m nw Finisterre nr Puerto La Cruz; Reza Shah the Great 16 70 m w Aruba nr Panama; Rossum 16 1610 m wzw Madeira nr Augusta

KNSM — Ammon 16 450 m nw Finisterre nr Nassau; Ares 16 600 m no Barbados nr Barbados; Daphnis 16 vn St Lucia nr St Vincent; Doris 16 vn Maracaibo nr Puerto Cabello; Hecuba 16 vn Port au Prince nr Kingston; Hermts 16 vn Jeremie nr Conaives; Kreon 16 360 m nno Sabt nr Wilemstad; Medon 13 te Trinidad; Memnon 13 te Trinidad; Memnon 17 vn Brighton nr Grenada; Oranjestad 16 150 m w Lissabon nr Plymouth; Pericles 17 vn Santo Domingo nr San Juan Porto Rico; Sophocles 17 vn La Guaira nr Puerto Cabello; Theron 16 te Paramaribo; Ulysses 600 m no Flores Azren nr Curaca

Cubaans agent terechtgesteld

HAVANA (RTR). — De Cubaan Acosta Valdés, die zich volgens de Cubaanse autoriteiten schuldig heeft gemaakt aan spionage voor de Verenigde Staten, is zondag blijkens een officiële bekendmaking in Havana door een vuurpeloton erechtgesteld.

In de bekendmaking werd gezegd, dat Valdés in mei in het geheim uit Cuba was vertrokken en in Washington een grondige opleiding had gekregen, alvorens naar Cuba te worden teruggezonden om de leiding van een spionagegroep op zich te nemen. Hij zou door agenten van de Cubaanse veiligheidsdienst zijn verrast, toen hij juist een radioboodschap zond aan een Amerikaans „spionagecentrum" in Miami. De agenten zouden in het huis te Havana, dat Valdés als hoofdkwartier gebruikte, een grote hoeveelheid materiaal hebben aangetroffen, waaronder een radiozender, microfilms, een pistool en munitie.

Spanje wil de stakende mijnen aan zich trekken

(Van onze correspondent)

MADRID — De staking van 15.000 mijnwerkers in het mijnbekken van de Spaanse landstreek Asturië, is nog verre van een oplossing. Een tiental kleine particuliere kolenmijnen is met toestemming van de regering gesloten. De verantwoordelijke ministers in Madrid blijven deze staking als een lokale aangelegenheid zien, die via het mijnwerkerssyndicaat moet worden opgelost en weigeren van hun bevoegdheden gebruik te maken om de stakers desnoods met geweld te dwingen weer aan het werk te gaan. Desondanks vertoont de staking een tendens tot uitbreiding. Gedurende de afgelopen dagen zijn ook vier ijzermijnen in de landstreek Leon gesloten, als gevolg van pertinente werkonwilligheid van de mijnwerkers. Het verbaast vriend en vijand van Spanje, dat de regering oogluikend blijft toezien bij dit „voortdeinende" conflict. Weliswaar zijn enkele arrestaties verricht van personen, van wie de veiligheidspolitie heeft aangekondigd, dat zij tot bij de wet verboden communistische cellen behoorden, die trachtten een politiek karakter aan de staking te verlenen. De stakers zelf worden geen duimbreed in de weg gelegd. Het ziet er naar uit, dat dit arbeidsconflict nog geruime tijd zal voortduren en de voornaamste reden daarvoor is het feit, dat gezien de achtergronden ervan, niemand, noch de mijnwerkers, noch de regering, noch de ondernemingen er veel belang bij schijnen te hebben, dat het werk op korte termijn wordt hervat.

Asturische stakers halen de oogst binnen

„Der Stellvertreter" integraal spelen is een onmogelijkheid. De duur van de voorstelling zou meer dan zes uur bedragen. De door Erwin Piscator voor de Berlijnse opvoeringen gecoupeerde tekst, en de zojuist verschenen bewerking van Hochhuth zelf — die hij ook voor opvoeringen in het buitenland bestemde — zijn voor de directie van de Haagse Comedie onaanvaardbaar, omdat hierin juist die scènes zijn geschrapt, die de gruwelijke mentaliteit van wetenschap, industrie en Junkerdom tegenover de joden in de nazitijd duidelijk weergeven.

Hierdoor wordt niet alleen de schuldvraag scheef getrokken en Paus Pius XII in de ogen van de toeschouwers met meer en de Duitsers met minder schuld belast, maar krijgt het werk ook een andere dimensie, die, naar het oordeel van de directie, niet meer in overeenstemming is met de bedoeling, die het origineel in zijn totaliteit suggereerde.

Het merendeel van de Spaanse kolen- en ertsmijnen is hopeloos verouderd. Hoewel Spanje zeer rijk is aan ontginbare mineralen, is de kwaliteit over het algemeen slecht en zijn de produktiekosten, tengevolge van de moeilijke ligging der kool- en ertslagen zeer hoog. Bovendien is het merendeel van de Spaanse ondernemers een unicum in het moderne Europa. Zolang zij het onbetwiste monopolie op de binnenlandse markt bezaten en tengevolge van een kunstmatig in het leven gehouden schaarste en distributiesysteem hun prijzen schandalig konden opvoeren, maakten zij exorbitante winsten. Geen cent daarvan werd geïnvesteerd in modernisering van het bedrijf of in verbetering van de arbeidsverhoudingen. Integendeel, vele insiders geven toe, dat de Spaanse mijn-industriëlen volharden in een verderfelijke, overleefde kapitalistische instelling, waarbij menselijke toestanden in de mijnen taboe zijn.

Vijandschap

Deze houding heeft een openlijke vijandschap gekweekt tussen arbeiders en ondernemers. Daar komt bij, dat de Spanjaard van nature een hekel heeft tegen het werken onder de grond. Een groot deel van de mijnwerkers in Noord-west-Spanje is gerekruteerd uit de doodarme landbouwbevolking van Extremadura en Andalusië. Deze lieden laten zich alleen vanwege het relatief hoge loon onder de grond jagen. Zodra zij de kans schoon zien om tijdens de oogsttijd weer onder de volle zon op het land te gaan werken verlaten zij zonder veel omhaal de mijn, die zij haten. (Alles gebeurt er met de hand, behalve het vervoer, waarvoor blinde ezeltjes worden gebruikt....).

Vandaar dat een belangrijk deel van de Asturische stakers, feitelijk niet staken. Zij hebben tijdelijk de mijn verlaten om in de oogst te gaan arbeiden. In vroeger jaren was deze vorm van absentie een van de grootste problemen in de gehele Spaanse mijnindustrie. Jaarlijks moesten vele mijnen gedurende de oogsttijd sluiten, wegens gebrek aan arbeiders. Door de hogere lonen is daarin de laatste tijd verandering gekomen, maar de tendens blijft bestaan. Bij deze psychologische factoren dient men de economische op te tellen.

De mijnindustrie heeft onlangs getracht de minister van Handel, Alberto Ullastres het verwijt in de schoenen te schuiven, dat hij door een zeer bewuste importpolitiek de eigen industrie om hals zou willen brengen. Dit probleem spreekt niet alleen in de mijnwereld, maar tevens in de metallurgische industrie. De minister neemt daartegenover echter het standpunt in, dat de Spaanse industrie, gedurende vijfentwintig jaar van vrijwel volkomen autarkie, een ongehoorde protectie heeft genoten om een modern produktie-apparaat op te bouwen.

Eigenbelang

Vele ondernemers hebben dat gedaan, anderen hebben slechts hun eigenbelang gediend en het nagelaten. De minister heeft zijn tegenstanders onomwonden voorgehouden dat hij het bedrijfsleven dat afhankelijk is van metallurgische produkten, niet langer kan dwingen een hogere prijs te betalen voor het slechtere binnenlandse produkt, wanneer het aanbod uit het buitenland onder zeer gunstige voorwaarden wordt gedaan.

Via langlopende kredieten is de staat bereid de noodlijdende industrie nog eenmaal te helpen, maar is niet langer van zin de nationale ontwikkeling te laten tegenhouden door het egoïsme van bepaalde ondernemers.

Op hetzelfde moment gaan er steeds luider klinkende stemmen op dat de staat zou overwegen om de onrendabele mijnindustrie en de hoogovens op korte termijn te nationaliseren, teneinde een definitieve oplossing te vinden voor deze voortdurende bron van arbeidsconflicten. Deze nationalisatie past geheel in de voorzichtige verschuiving naar links, die de Spaanse regering de laatste tijd te zien geeft. In elk geval is het de bedoeling de staatsinvloed via kredieten op de mijnindustrie steeds groter te maken, als voorbereiding op de nationalisering.

Naastenliefde

In het dispuut over de arbeidsverhoudingen in Asturië, heeft zich ook de bisschop-coadjutor van Oviedo, het centrum van de conflicten, gemengd met een forse herderlijke brief over de essentie van de sociale doctrine van de katholieke Kerk. Het is niet voldoende, zo schrijft hij, deze doctrine te aanvaarden, wanneer men niet bereid blijkt haar op altruïstische wijze in praktijk te brengen. De christelijke geloofsbelijdenis van velen is van weinig betekenis, zo gaat hij verder, omdat de praktische levenswandel op het gebied van rechtvaardigheid en naastenliefde niet parallel gaat met de doctrine, die men aanvaardt en leert. Hiermee doelt de bisschop op de vele ondernemers, die hun arbeiders een groot deel van hun extra uitkeringen hebben onthouden, hetgeen een directe aanleiding tot de staking is geworden.

K.L.M. verkoopt 2 DC-7 machines

SCHIPHOL (ANP) — Opnieuw gaat de KLM haar vloot met 2 toestellen verminderen, ditmaal met 2 DC-7C machines, die verkocht zijn aan de West-Duitse chartermaatschappij Suedflug in Stuttgart. Het zijn beroemde namen, die aldus van de lijst verdwijnen: de PH-DSH „Caribische Zee" en de PH-DSM „Koraal Zee". Beide toestellen zitten nog in de vaart, maar zullen in de komende maanden aan Suedflug worden afgeleverd. De verkoopprijs is niet bekend gemaakt. Van de oorspronkelijke 15 DC-7 machines zijn er thans nog 11 over, want ook in 1962 werden er twee van de hand gedaan, de DSB „Red Sea" en de DSR „Barentsz Sea". Het 11-tal waarover de KLM thans nog beschikt, bestaat uit 7 DC-7C passagiersmachines en 4 DC-7F vrachtvliegtuigen.

Heerlens bedrijf haalt klanten gratis uit Parijs

(Van onze correspondent)

ROERMOND. — Het Heerlense confectiemagazijn „Utrecht" laat zijn klantenkring uitbreiden door kooplustige Parijzenaars een gratis reisje Parijs-Heerlen v.v. aan te bieden. De bedrijfsleiding is op dit idee gekomen toen bleek, dat veel klanten gebruik maakten van de regelmatige busdiensten die in opdracht van het Heerlense kledinghuis met het groot-hertogdom Luxemburg worden onderhouden. Dezer dagen zijn in de Parijse bladen de eerste uitnodigingen voor een gratis bezoek aan Heerlen verschenen. Met een Parijse busonderneming is reeds een contract getekend. De mensen vertrekken in de voornacht uit Parijs en zijn dan de volgende morgen tegen acht uur in Heerlen. De Parijzenaren worden door het kledingmagazijn eerst aan een stevig ontbijt gezet, alvorens ze hun kooplust in de mijnstad kunnen gaan botvieren. De thuisreis is zo gepland, dat de Parijse klanten nog voor de volgende morgen weer thuis zijn. Een aantal Luikse textielwinkeliers waren enige tijd geleden zo getergd door de grootscheepse reclamecampagnes van de Heerlense zakenman, dat ze een proces aanhangig maakten tegen de Belgische touringcarbedrijven die de busreizen naar Heerlen verzorgden vanuit Luik.

Advertentie leidde tot "Cine Record,,

(van onze correspondent)

DEN HAAG. — In een fotostudio aan de Haagse Coevordenstraat worden dezer dagen de laatste opnamen gemaakt van de 25 minuten durende speelfilm „Gisteren, vandaag, morgen?" Een groep Haagse jonge mensen, onder wie een lay-outman, een kleuterleidster, een fabrikant en een meisje, dat deze maand naar het beroepstoneel gaat, samen verenigd in de amateurfilmwerkgroep Cine Record, tekenen voor het scenario, spelen de rollen, staan achter de camera en zorgen voor de belichting.

Het zijn allemaal mensen, die af zijn gekomen op een advertentie, een tijdje geleden in de bladen geplaatst door le lay-outman R. Dijkman.

„Ik ben amateurcineast", zegt hij, „en omdat het me begon te vervelen alles alleen te doen, heb ik domweg die advertentie geplaatst. De oproep had succes. Er werd een werkgroep gevormd, die thans uit 14 mensen bestaat. Met het geld van de contributie worden de onvermijdelijke kosten bestreden, terwijl de leden van de groep zelf de camera's, hun tijd en hun enthousiasme inbrengen".

Op 15 mei werd er gestart met de verfilming van een script, geschreven door R. Dijkman, vrij naar de novelle De Satan van Quintin Guyotte.

De inhoud komt in het kort hier op neer. Een acteur, die een contract heeft getekend om een rol te gaan spelen in een nieuwe film die de filmstudio Van Noorden in produktie heeft genomen, maakt in zijn persoonlijk leven precies hetzelfde mee als in zijn rol. Hij wordt namelijk verliefd op een meisje, waarvan de ouders een hekel hebben aan acteurs. Zijn eigen regisseur en enkele vrienden trachtten te bemiddelen, een poging, die te laat wordt ondernomen, want de acteur is inmiddels met het meisje getrouwd en is met haar er van door gegaan. Het jonge paar vindt de dood bij een verkeersongeluk.

Aan dit vrij dramatische gegeven wordt gestalte geven door de scheepswerktuigkundige H. K. Bijlevelt, de aanstaande beroepsactrice mej. Th. van der Lee, de kleuterleidster mej. A. L. Meyer en de verkoper T. van der Donk.

Zij spelen respectievelijk de rollen van de acteur, het meisje van zijn hart, een vriendin en de regisseur. Achter de camera's staan koopman A. van der Donk en antiekrestaurateur F. Schouteren, script-girl is mej. E. Wichgers, geluidsman is de heer Boom en Henk van Venrooy is verantwoordelijk voor de fotografie. De regie is in handen van R. Dijkman en voor de produktie tekent de confectiefabrikant J. Berssenbrugge.

Alles bij elkaar een bijzonder gemeleerd samengestelde groep mensen die elkaar allemaal gevonden hebben in hun liefde voor het medium film. Voor het maken van de opnamen heeft Cine Record allerwege veel medewerking ondervonden. De heer Pereira van de Braziliaanse ambassade stelde de bovenste verdieping van de ambassade beschikbaar, de groep kon terecht in de broederschool aan het Westeinde en op het vliegveld Valkenburg.

Minder gunstig reageerde een man op de Statenlaan, die op een zondagmorgen om half zes de politie opbelde, omdat er zo'n lawaai werd gemaakt. De groep nam toen een scène op van een autorit. Het telkens weer starten van de wagen, had de man boos wakker gemaakt. Er werd echter geen enkele overtreding begaan, zodat de agent het gezelschap slechts succes kon wensen.

Of deze wens inderdaad in vervulling is gegaan, wordt eind deze maand pas duidelijk. Want dan hoopt Cine Record klaar te zijn met de geluidsmontage en de synchronisatie.

De eersteling zal vervolgens worden vertoond voor familieleden en kennissen om nog wat meer mensen voor deze vorm van filmen warm te maken. We hebben namelijk spelers nodig, zegt produktieleider Berssenbrugge, die tamelijk concrete toekomstplannen heeft. Zodra deze film klaar is, beginnen we aan een grotere, en als we denken, dat de filmpjes er goed genoeg voor zijn, zullen we niet schromen ze in te zenden naar festivals.

Club JPF houdt open bridgedrive

WILLEMSTAD — Op donderdag 19 september om 8.00 's avonds wordt door de bridgeclub J.P.F. onder auspiciën van het district Curacao van de Nederlandse Bridgebond een grote wilde drive gehouden. Aan deze drive kan door ALLE bridgers op Curacao worden deelgenomen.

Er zijn door de Boekhandel Salas en de Amigoe di Curacao 4 fraaie bekers uitgeloofd en wel 2 bekers voor het paar met de hoogste score en lid van één der aangesloten bridgeclubs en 2 bekers voor het paar met de hoogste score en geen lid van een bridgeclub. Daarnaast zijn er nog een aantal fraaie prijzen te winnen.

Deze bekerwedstrijd is voornamelijk bedoeld als propaganda voor het bridgen in het algemeen en ter stimulering van de kas van de Curacaose bridgebond in het bijzonder.

FEUILLETON

Drama in drie bedrijven

door: AGATHA CHRISTIE

83)

Satterthwaite riep de hulp van de directrice in, die dadelijk de twee zusters liet waarschuwen, die — de een overdag en de andere 's nachts — mrs. De Rushbridger hadden verpleegd. Maar geen van tweeën kon Satterthwaite iets vertellen, dat hij niet allang wist. Mrs. De Rushbridger had het niet één keer over de dood van Sir Bartholemew gehad. En van het telegram, door Poirot ontvangen, wisten ze niets.

Op verzoek van Poirot bracht één van de zusters hen naar de kamer van de vermoorde vrouw. Daar vonden ze inspecteur Crossfield, die de leiding van het onderzoek had. Satterthwaite stelde hem aan Poirot voor.

Daarna gingen de twee mannen naar het bed en keken op de gestorven vrouw neer. Ze kon op zijn hoogst even in de veertig zijn. De doodstrijd was duidelijk van haar gezicht af te lezen.

Satterthwaite zei langzaam: „Arme ziel..."

Daarna keek hij Hercule Poirot aan. Het gezicht van de kleine Belg had iets vreemds, iets dat Satterthwaite deed huiveren...

Satterthwaite zei: „Iemand wist, dat ze ons wat wilde vertellen... ze is vermoord, om dat te verhinderen..."

Poirot knikte. „Ja."

„Om te verhinderen ons te vertellen, wat ze wist..."

„Of wat ze niet wist... Maar laten we geen tijd verliezen... We hebben nog veel te doen. Ten koste van alles moeten we zien te verhinderen, dat er nog meer mensen vermoord worden."

Satterthwaite vroeg nieuwsgierig: „Klopt dit met jouw opvatting over de identiteit van de moordenaar?"

„Ja, het klopt... Maar ik heb ook iets anders begrepen: de moordenaar is veel gevaarlijker dan ik dacht... We moeten héél voorzichtig zijn."

Inspecteur Crossfield bracht hen naar de deur en onderwijl vertelde Satterthwaite hem van het telegram. Het was uit Melfort verstuurd en op het postkantoor vernamen ze, dat een kleine jongen het formulier had afgegeven. De dienstdoende jongedame herinnerde het zich nog duidelijk, omdat het bericht waarin gewag gemaakt werd van de dood van Sir Bartholemew, haar erg opgewonden had.

Na een eenvoudige lunch in gezelschap van Crossfield en nadat een telegram aan Sir Charles was verstuurd — gingen ze de jongen zoeken.

Pas tegen zessen werd hun moeite beloond. Het kleine jochie vertelde hun zonder aarzelen het gehele verhaal. Hij had het gekregen van een armoedig-geklede man. De man had hem gezegd, dat een „rare juffrouw" uit het „huis in het park" hem gevraagd had, het voor haar weg te brengen. Ze had het pakje, twee halve crowns met het telegram eromheen, uit het raam van haar kamer gegooid. Maar de man, die de andere kant op moest en bang was „moeilijkheden met de polisie" te krijgen, had de jongen de helft van het geld gegeven en hem gevraagd „'t effe voor 'm weg te brenge".

Dus moest nu de man gezocht worden. Poirot en Satterthwaite konden niets meer bginnen en dus besloten ze naar Londen terug te gaan.

Tegen middernacht waren ze weer terug. Egg was al naar huis, maar met Sir Charles bespraken ze de situatie.

„Mon ai", zei Poirot, „laat u door mij raden. Er bestaat maar één ding dat dit raadsel kan oplossen en dat zijn de grijze celletjes. Engeland op en neer reizen, in de hoop dat die en die ons dit en dat zal vertellen — dat is een methode, die geen resultaat kán opleveren. De waarheid kan alleen van binnen uit gevonden worden."

Sir Charles keek lichtelijk sceptisch.

„Wat wilt u dan doen?"

„Denken! Lang en geconcentreerd nadenken! Ik verzoek u elke actie vier en twintig uur op te schorten — en mij rustig te laten nadenken."

Sir Charles schudde glimlachend het hoofd.

„Denkt u werkelijk, dat u door piekeren te weten komt wat die vermoorde vrouw u had willen zeggen?"

„Ja — dat denk ik."

„Mij lijkt het op zijn zachtst gezegd onmogelijk. Maar doet u ten slotte, wat u het beste vindt, M. Poirot! Als u dit raadsel kunt oplossen, dan bent u knapper dan ik! Ik weet er geen raad mee en dat beken ik u ruiterlijk. Trouwens — ik heb op het ogenblik andere dingen aan m'n hoofd."

„Ziezo, ik ga er vandoor", zei de acteur even later. „O, ja — dat had ik bijna vergeten — ik maak me wat ongerust over miss Wills."

„Waarom?"

„Ze is weg!"

(Wordt vervolgd)



Deze Fransman draagt niet een buitenissige mannetrui als laatste gril van de Parijse modeontwerpers, maar — op zijn blote lichaam! — een laag bijen!! De heer Fraud, die deze stunt vertoonde, is voorzitter van de vereniging van bijenhouders in Morbihan. Hij kwam aan zijn enge omhulsel toen hij in een boom een zwerm bijen van een dertigduizend stuks vond met een totaal gewicht van anderhalve kilo.

CURACAO

Agenda

DINSDAG

BIOSCOPEN — Cinelandia 19.00 — 21.00: Rivak the rebel; Roxy 19.00 — 21.00: The rebel set; Cine Rio 20.00: La fete espagnole; West End 19.00 — 21.00: Susane; Asiento 20.30: Zotz
CINETRUCK — Heden te Salinja, morgen te Veeris
FILMDIENST — Heden om 20.00 te Soto met een tekenfilm van Woody Woodpecker, een kleurenfilm over Japan, muziekfilm van het Weense Jongenskoor, een cowboyfilm en een komische film

TENTOONSTELLINGEN — Oude schepen van Curacao in studiezaal Wetenschappelijke Bibiolitheek
DIVERSEN — De Roode Kruiswagen is dag en nacht te bereiken onder te-
BOTICA'S — Juliana (P) tel 12400; Coromoto (O) tel 23241
DIVERSEN — De Roode Kruiswagen is dag en nacht te bereiken onder telefoon 43022

Emmastad

OS/TELECOMMUNICATION — Kantoor open: tel. 2307; R.D. Lourents tel. 0-43073, 2400
PERSONNEL — SERVICES — T.R. v. Heydoorn, Witte de Withlaan 7, Gr. Kwartier. tel. 0-43862; Voor passage: ((Reisbureau Maduro) J. Lobbrecht, Goetoeweg 20 tel. 0-11935, 2400
MATERIALS DEPARTMENT — D.A. Alcalá, Oranjestraat 137, tel. 0-11484, 2400
NV CSM SHIPS AGENCY — Kantoor open: tel. 2551/2458; Alleen voor dringende aangelegenheden tel. 2400

Burgerlijke stand

GEBOREN — 14 sept: Ruthlyn Joaquin — Dimie; 1 3sept: Percita Theodore — Joseph; Elvin en Elvis Christiaan — Goddie; 14 sept: Idanelfa Jansen — Wout; 13 sept: Roland Koffie — Eliza; 15 sept: Curd Piettrsz — Bernadina; 12 sept: Pernell Semeleer — Everon; 11 sept: Kenneth Eisden; 14 sept: Miselma Williams — Offerman; 13 sept: Shanoulle Silonero; 12 sept: Magaly Martines — Koko; 14 sept: Titaina Phelipa — Kleinmoedig; 15 sept: Willem Bakker — Matheeuws; 14 sept: Sharine Chrispina — Domitilia; Somayra van Uytrecht — Iltes; 12 sept: Morela Riedel — Capricorne

GETROUWD — 16 sept: Ruben Rogers en Violet Matthew; Silvio Frtai en Egidia Marchena
GETROUWD — 16 sept: Henry van Sichem en Liles Sille

Geslaagden voor handelsexamens

WILLEMSTAD — Uitslag van de in juni 1963 op Curacao en Aruba gehouden examens uitgaande van de Stichting Nederlandse Associatie voor Praktijkexamen moderne bedrijfsadministratie: geëxamineerd: 4 kandidaten; afgewezen: 3 kandidaten; geslaagd: 1 kandidaat, te weten de heer I. Gravennaam.

Boekhouden: geëxamineerd: 16 kandidaten; afgewezen: 12 kandidaten; geslaagd: 4 kandidaten, te weten mej. A. Arends, O. F. Cuales, J. R. N. Henriquez en S. N. Ocalia.

Hoofdcorrespondentie Engelse taal: geëxamineerd 2 kandidaten; afgewezen 1 kandidaat; geslaagd 1 kandidaat, te weten de heer L. C. H. M. Bergman.

Engelse handelscorrespondentie: geëxamineerd 34 kandidaten; afgewezen 23 kandidaten; geslaagd 11 kandidaten te weten mej. I. Th. Arron, A. B. Dijkhoffz, mej. Y. M. Howell, mej. V. E. Labega, mej. A. M. J. Maduro, mej. I. M. Artiena, mej. G. S. Merite, mej. O. M. B. Prado, mej. A. W. Regales en mej. A. Roosberg en mej. O. A. Gougon.

Nederlandse handelscorrespondentie: geëxamineerd 6 kandidaten; afgewezen 6 kandidaten.

Spaanse handelscorrespondentie: geëxamineerd 4 kandidaten; afgewezen 2 kandidaten; geslaagd 2 kandidaten te weten mej. C. I. Samson en H. O. Walroud.



Een beeld van de installatie-vergadering van de sportraad voor Curaçao. Foto: Gedeputeerde mr drs E. B. N. de los Santos, midden, spreekt zijn rede uit. Links en rechts van de tafel de leden van de sportraad.

Vrouw door man honds afgetuigd

(Van een onzer verslaggevers)
WILLEMSTAD — Gisterochtend omstreeks half acht verscheen een 29-jarige vrouw bij de politiewacht, die een grote buil onder het linkeroog en blauwe plekken in het gezicht vertoonde, terwijl haar jurk gescheurd was. Zij diende een aanklacht in wegens mishandeling tegen haar man.

Volgens haar verklaring heeft zij zeven kinderen, voor wie zij moet werken. Haar echtgenoot draagt niets bij in het levensonderhoud van het gezin.

De vrouw woont met haar zeven kinderen in een krot, getimmerd van latjes afkomstig van aardappelkratjes, een oppervlakte beslaande van 2,5 x 2 m. In het krot zijn geen vloer en geen ramen terwijl er in die ruimte gekookt en geslapen wordt.

Haar man wil geen andere woning voor haar zoeken; integendeel, hij wenst dat zij het huisje verlaat, zodat het vrijkomt voor hem en zijn vriendin. Hiertegen protesteerde de vrouw, waarna hij haar op een hondse wijze heeft afgetuigd. De zaak is verwezen naar de recherche. terwijl de Dienst Sociale Zaken heeft toegezegd een onderzoek te zullen instellen.

Bloemlezing Antilliaanse literatuur

(Van een onzer verslaggevers)
WILLEMSTAD. — Om de Nederlandse lezer meer vertrouwd te maken met de litteratuur van de Antillen verschijnt dit najaar bij Polak en Van Gennep te Amsterdam een bundel „Keur uit de Antilliaanse literatuur".

Naast werk van in Nederland meer bekende auteurs vindt men in de bloemlezing poëzie en proza van Luc Tournier, Charles Corsen, René de Rooy, Pierre Lauffer, Elis Juliana, O. Martina, N. A. Piña, Henk Dennert, Frank Martinus Arion, Th. Pieters Kwiers, Oda Blinder, Jules de Palm, Hubert Booi, Burney Every, Federico Oduber, Luis H. Daal, John de Pool, Joseph Sickman Corsen, Wim van Nuland en Aletta Beaujon. Een deel van het in deze bundel opgenomen werk is direct in het Nederlands geschreven, terwijl veel van de poëzie eerst uit het Papiament of het Spaans werd vertaald. In zijn inleiding geeft Colá Debrot een beeld van de historische groei van de Antilliaanse literatuur, terwijl hij tevens de noodzakelijke onderscheidingen maakt tussen de verschillende genres van volksliteratuur en de kunstliteratuur.

Sportraad heeft grote taak op zich genomen

Financiéle steun eiland beperkt

(Van onze correspondent)
WILLEMSTAD. — Tijdens een bijeenkomst gistermiddag ten bestuurskantore gehouden, is de Sportraad voor Curaçao door de gedeputeerde van Onderwijs en Volksontwikkeling, mr drs E. B. N. de los Santos geïnstalleerd. Tijdens zijn installatierede zei de gedeputeerde dat het eilandsbestuur zich bewust is van de noodzaak van een goede lichamelijke opvoeding, reden waarom de overheid ondersteunend zal optreden bij het werk van de raad. Bij het aanvragen van overheidssteun moet echter de zwakke financiële positie van Curaçao in het oog worden gehouden. Hierop legde de gedeputeerde de meeste nadruk.

De taak van de Sportraad bestaat uit de behartiging van de sportbelangen in het algemeen (de leden vertegenwoordigen geen bonden of bepaalde takken van sport); het ontwikkelen van plannen betrekking hebbend op de sport; het uitbrengen van adviezen; het fungeren als coördinatie-apparaat; het intensiveren van de sportbeoefening op de scholen; de organisatie van een sportkeuring en het bestuderen van een instituut voor lichamelijke opvoeding.

Gedeputeerde De los Santos wees er in zijn rede nogmaals op dat eilandelijke financiële steun voor de installatie van sportfaciliteiten en de uitzending van sportlieden naar het buitenland tot het uiterste beperkt moet blijven. Tevens vroeg hij de sportraad zoveel mogelijk plaatselijke trainers aan te stellen en om sportleraren in de sportbeoefening te betrekken buiten schoolverband. Tevens kreeg de sportraad de opdracht om het instellen van sportseizoenen op Curaçao te bestuderen.

Vervolgens wenste de gedeputeerde de leden van de raad succes en verklaarde hij de raad als geïnstalleerd. De heer Mordy Maduro voerde het woord namens de raad en deed de belofte om zoveel mogelijk te doen voor de bevordering van de sport.

De heer Guillermo Rosario sprak zijn verheugenis uit over het feit dat Curaçao ditmaal de eerste was met de instelling van een Sportraad. Hij vroeg de andere raadsleden dan ook hoofdzakelijk aan de sport van Curaçao te denken en niet van de Antillen.

Na deze woorden reikte hij aan ieder lid een affiche uit met de woorden „Corsow promé". Na een koele dronk sloot gedeputeerde De los Santos de bijeenkomst.

Zoals gemeld is de Sportraad samengesteld uit de volgende leden: mej. A. Sprockel, en de heren Mordy S. L. Maduro (voorzitter), W. J. M. A. van Rosberg, T. O. Willems, J. Isa, G. E. Rosario, frater M. Andreas, dr P. J. Allaart, Th. Koetsier, G. M. Lodowika, H. Prince en E. C. van Rosberg (secretaris).

Minister antwoordt:

NVP-leider wakkerde nummerverkoop aan

(Van een onzer verslaggevers)
WILLEMSTAD — De minister van Justitie, de heer R. J. Isa, heeft de op 10 september gestelde vragen van het Statenlid H. G. M. Pieters Kwiers aangaande de actie tegen de illegale nummerverkopers beantwoord. Op de eerste twee vragen van de heer Pieters Kwiers, waarin gesteld werd of de minister er mededeling van kan doen wie het initiatief tot de huidige actie tegen de z.g. nummerverkopers genomen heeft en welke factoren en omstandigheden ertoe geleid hebben dat bedoelde actie ondernomen is, antwoordde de minister aldus:

„Niet duidelijk is wat vragensteller bedoelt met „actie tegen z.g. nummerverkopers". Indien daarmede bedoeld wordt de „vervolging van de overtreders van de Loterijverordening" dan luidt het antwoord daarop, dat conform de wettelijke bepalingen de vervolging plaatsvindt door het Openbaar Ministerie.

Omtrent de vraag „wie het initiatief genomen heeft" tot de vervolging van bedoelde wetsovertreders kan als volgt worden geantwoord: De gezaghebber van het eilandgebied Curaçao heeft de aandacht erop gevestigd dat het euvel van de z.g. nummerverkoop een zodanige omvang had aangenomen dat een strenger optreden daartegen noodzakelijk werd geacht.

In dat verband kan verder worden medegedeeld, dat vernomen is, dat in een vergadering van de Nationale Volks Partij aan de „nummerverkopers" beloofd is geworden, dat de leider van gemelde partij er voor zou zorgen dat deze „nummerverkopers" ongestoord hun bedrijf kunnen uitoefenen. Blijkbaar aangemoedigd door vormelde toezegging, hebben de betrokken wetsovertreders de laatste twee maanden een dergelijke activiteit aan de dag gelegd met de verkoop van „nummers", dat mede hierdoor een strenger optreden geboden werd".

In casu niet

Op de vraag van de Statenlid of de minister kon meedelen of hij meer bedoelde actie dekt antwoordde de bewindsman: „De minister van Justitie heeft in een casu niets te dekken, aangezien de vervolging op volkomen normale wijze plaatsvindt, overeenkomstig de bestaande wettelijke regelingen".

Geen commentaar

Een woordvoerder van de Nationale Volks Partij verklaarde hedenochtend, om commentaar gevraagd op de antwoorden van de minister van Justitie: „Op dergelijke antwoorden hebben wij geen commentaar". Verder wenste hij geen mededelingen te doen.

Tijdens een van de laatst gehouden openbare politieke vergaderingen van de Democratische Partij verklaarde de minister van Justitie dat hij reeds negen jaren minister van Justitie is en dat er in die negen jaren nimmer een actie is ondernomen tegen de nummerverkopers, doch dat nu de NVP aan het (eilandelijke) bewind is, er tegen hen fel opgetreden wordt.

Troonrede koningin

(Vervolg van pag. 1)
derzoek in Europees verband heeft gedacht.

Intussen is de regering met zorg gevuld over een aantal met de zeer krappe arbeidsmarkt samenhangende verschijnselen die een ernstige inbreuk maken op een verantwoorde loonvorming. Zij zal in nauw overleg met het georganiseerde bedrijfsleven dit vraagstuk onder ogen zien. Gelet op de aanhoudende spanning in de conjunctuur en de opwaartse druk op de prijzen zal de regering een krachtig prijsbeleid blijven voeren.

In een tijd, waarin de toenemende industrialisatie en verstedelijking van ons dichtbevolkte land de gevaren van de mens in zijn levensmilieu doen stijgen, worden hoge eisen gesteld aan het beleid op het gebied van de volksgezondheid. De regering hoopt, dat de ziekenfondswet en de wet op de ziekenhuistarieven in de komende zittingsperiode tot stand zullen komen.

Aan de bestrijding van de woningnood heeft de regering de hoogste prioriteit toegekend. Daarvoor zal zo nodig inbreuk worden gemaakt op de norm, die voor de toelaatbare stijging van de uitgaven is aanvaard. Alles zal in het werk worden gesteld, boven het in het in het bouwprogramma vermelde totaal van 90.000 woningen uit te komen.

De regering is verontrust over het toenemen van het aantal verkeersongelukken. Zij zal verdere maatregelen treffen ter verhoging van de verkeersveiligheid.

De koningin besloot haar rede: Ik wens u voldoening toe bij de vervulling van uw verantwoordelijke en veelomvattende taak. Dat Gods zegen op uw arbeid ruste! Met deze bede verklaar ik de gewone zitting der Staten-Generaal voor geopend.

Zoonlief poogt moeder te doden

(Van een onzer verslaggevers)
WILLEMSTAD. — Een 38-jarige moeder deed gisteren aangifte van poging tot doodslag tegen haar 19-jarige zoon. De zoon is erg onhandelbaar en moeder en zoon leven reeds geruime tijd op gespannen voet. Gisteren kwam het wederom tot een uitbarsting en de zoon slingerde enkele grote stenen in de richting van zijn moeder, die echter de projectielen dankzij snelle reacties kon ontwijken.

Bij aankomst van de politie in het huis was de knaap verdwenen. Hij wordt reeds enige tijd gezocht, daar hij nog twee weken gevangenisstraf te goed heeft. Een algemeen opsporingsbevel is nu uitgegeven.

„Dun'un man„ Gouverneur opent actie

WILLEMSTAD — Op donderdag 26 september om negen uur 's ochtends zal de actie „Dun'un man", opgezet door de Stichting Hulpfonds voor het Antilliaanse Gebrekkige Kind, officieel door gouverneur mr N. Debrot worden geopend, door de koop van de eerste serie prentbriefkaarten. Zoals bekend willen de leden van het organiserend comité f. 100.000 inzamelen voor de bouw van een nieuw paviljoen bij het mgr P. I. Verriet Instituut.

Nader vernemen wij dat goedkeuring is verkregen voor het houden van de grote loterij met tien trekkingen in verband met de actie. Als derde actiepunt staat op het programma het doen circuleren van intekenlijsten, terwijl plaatselijke verenigingen sportfestiviteiten en ontspanningsavonden zullen organiseren, waarvan de opbrengst ten goede komt aan het nieuw te bouwen paviljoen voor de geestelijke gestoorde rehabiliteerbare kinderen, die momenteel in een barak zijn ondergebracht.

Havenpolitie verzet werk

(Van een onzer verslaggevers)
WILLEMSTAD. — De Havenpolitie heeft vannacht veel werk verzet. Er werd melding gemaakt van diefstal van een polshorloge, twee T-shirts, een pantalon, een pull-over, drie yards zijden stof en een scheerapparaat door een opvarende van een Engels tankschip, dat in de haven lag afgemeerd. De bestolene, van Arabische afkomst, verdacht een andere opvarende van Cubaanse afkomst, van de diefstal. De Cubaan was ongeoorloofd van boord.

Ogenblikkelijk werd door de politie een onderzoek ingesteld op Hato. De Cubaan was weg, maar wel werden de pantalon, de pull-over en de T-shirts aangetroffen. Een kellner had de kledingstukken van een Cubaanse zeeman voor *f* 5 gekocht. Het scheerapparaat had de Cubaan aan een andere kellner ten geschenke gegeven, terwijl een taxi-chauffeur verklaarde, dat een Cubaanse zeeman hem een polshorloge had gegeven als onderpand voor de tocht. De man zou geld van boord gaan halen bij terugkomst van het schip, doch hij was niet teruggekeerd. Schade voor de chauffeur: *f* 15.

Alle goederen werden in beslag genomen en naar boord gebracht, waar de Cubaan werd aangetroffen. Hij bekende volledig, doch de bestolene wenste in geen geval aangifte te doen, zodat van verdere vervolging van de helers moet worden afgezien. De kapitein van het schip zegde toe de Cubaan disciplinair te straffen.

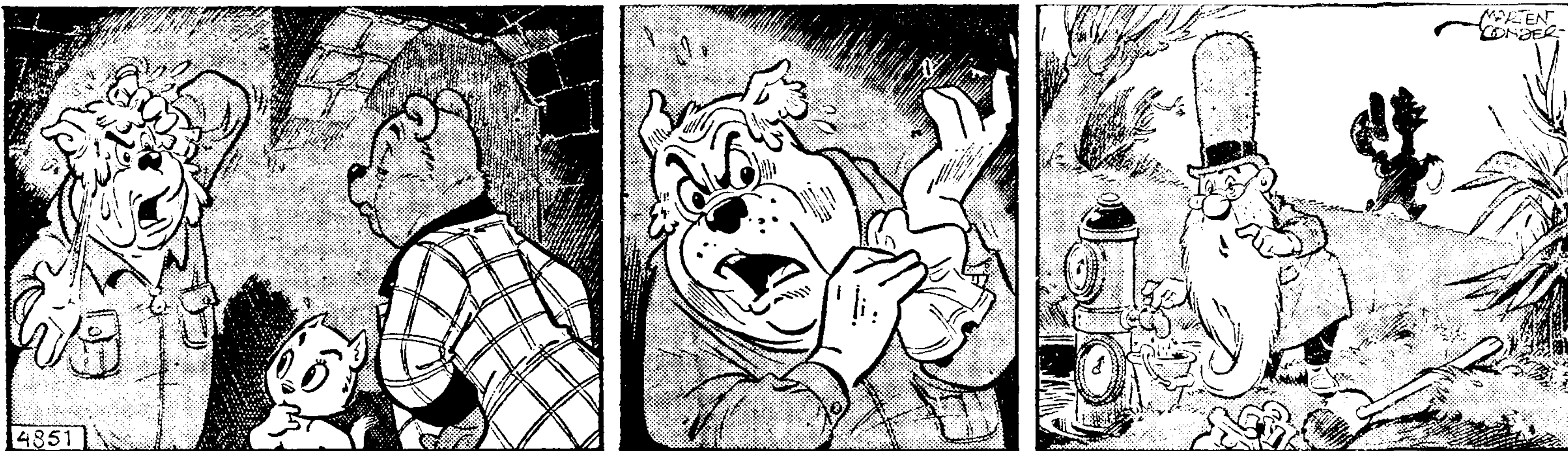
Subsidie aan bijzondere scholen ontoereikend?

Raadslid stelt vragen aan B.C.

(Van een onzer verslaggevers)
WILLEMSTAD. — Kortgeleden is van het R.K. Onderwijsbureau voor de Ned. Antillen een circulaire uitgegaan aan de ouders van de leerlingen van de katholieke scholen voor mulo-onderbouw en -bovenbouw op Curaçao, waarin erop gewezen wordt, dat ook dit jaar de onkostenvergoeding op de mulo-scholen is gehandhaafd, ofschoon de Eilandsraad van Curaçao gedurende het vorige schooljaar besloten heeft van overheidswege geen schoolgeld meer te heffen. In de circulaire wordt gesteld, dat het onkostengeld op de katholieke mulo-scholen verband houdt met het feit, dat de door de overheid verstrekte subsidie volstrekt onvoldoende is om de feitelijke exploitatiekosten van het bijzonder onderwijs te bestrijden. De in rekening gebrachte onkosten moeten daarom beschouwd worden als een noodzakelijke aanvulling van de zijde der ouders op de subsidie, door de overheid verstrekt, om aldus de exploitatie van het katholiek onderwijs mogelijk te maken, aldus de circulaire.

Naar aanleiding van deze circulaire heeft het eilandsraadslid S. G. M. Rozendal aan het Bestuurscollege enkele schriftelijke vragen gesteld. Hij vraagt o.a., of de in de circulaire genoemde onkostenvergoeding méér inhoudt dan vergoeding voor leermiddelen en hoeveel dit meerdere bedraagt. Dit in verband met de vraag, of het juist is, dat aan de ouders van de leerlingen op de openbare scholen op Curaçao slechts vergoeding voor leermiddelen in rekening wordt gebracht. Het raadslid wenst voorts te worden ingelicht over de vraag, hoeveel de door de overheid verstrekte subsidie aan het katholieke bijzonder onderwijs bedraagt en in welke verhouding deze staat tot de in bovengenoemde circulaire aangehaalde „feitelijke exploitatiekosten". Ook wil hij weten, of het Bestuurscollege de mening deelt, dat de door de overheid verstrekte subsidie „volstrekt onvoldoende is om de feitelijke exploitatiekosten van het bijzonder onderwijs te bestrijden". Indien deze vraag bevestigend wordt beantwoord, dan vraagt de heer Rozendal, of het Bestuurscollege dan niet van mening is, dat er aanleiding bestaat om het subsidiebedrag te herzien, in plaats van dat het tekort wordt verhaald op de ouders van de leerlingen, als zijnde zulks in strijd met de geest van de beslissing van de Eilandsraad tot afschaffing van schoolgeld.

TOM POES EN DE GADESLAGERS



4851. — Commissaris Bulle Bas stiet een getergde kreet uit.

„Natuurlijk Bommel weer!" zei hij. „Altijd dezelfde."

„Matig u, heer Bas", zei heer Ollie koel. „Bedenk tegen wie u spreekt."

„Dat doe ik juist!" kreet de politiechef overspannen. „Het is wel bitter! Daar volg ik een spoor door de riolen. Met levensgevaar, mag ik wel zeggen. Met inzet van al mijn speurdersgaven! Onder dit pand vind ik een belangrijk bewijsstuk. Ik weet dus, dat ik de indringers op het spoor ben. Ik kijk. Ik zie, dat het een soort periiscoopje is, een kijk-kastje zal ik maar zeggen. Ik steek het door een verdacht gat in de zoldering.... en wat gebeurt er?"

„Nu, wat gebeurde er?" vroeg heer Bommel vol spanning.

„Dat zal jij niet weten!" loeide de beambte. „Je nebt mijn bewijsstuk tot gelei verflodderd, zodat het me om de oren druipt!"

„Dat zal jij niet weten!" loeide de beambte. „Je hebt mijn bewijsstuk

„Alles voor niets", hernam de ander inzinkend. Hij haalde een zakdoek voor de dag en begon het waarnemerskastje van zijn gelaat te vegen. „Heel mijn listig speurwerk", mompelde hij. „Door een paar lummels waardeloos gemaakt. Nu kan ik opnieuw door die modder gaan plassen."

„Laat ik beginnen met der modr!" sprak op dat moment professor Prlwytzkovsky, niet ver vandaar. „Voor een wetenschappelijk onderzoek zijn gegevens noodwendig. En volgens mijne these huist er een levensvorm in dezer blubr. Dus eerst een bodemmonstr."

Zo sprekende tapte de geleerde enig vocht uit het moeras, zonder te merken, dat er achter hem een wandelaar naderde.

ERIC DE NOORMAN — DE GEBROKEN PIJL



5. — „Zoet maar, Wolf!" zegt Eric en hij bukt zich om de hond, die nog altijd zachtjes gromt, gerust te stellen en te strelen. Daardoor ziet hij plotseling de flauwe sporen in net gras — sporen van paardehoeven. Hij heeft zich dus niet vergist: het is inderdaad de berijder van het gevonden paard, die hier op zo'n ellendige wijze aan zijn einde is gekomen. Wanneer hij dit spoor zou kunnen volgen, kan de Noorman misschien een aanwijzing vinden, waar de man vandaan is gekomen, want om de moordenaar te vinden, zal hij toch eerst moeten weten wie het slachtoffer is. Zodra Eric deze mogelijkheid heeft overwogen, aarzelt hij geen ogenblik meer om zijn besluit ten uitvoer te brengen. Nadat hij de paarden gehaald heeft, begint hij van de onheilsplek af, de paardensporen te volgen. Dit is niet gemakkelijk. Soms, in het zachte mos, zijn ze duidelijk zichtbaar, doch waar de grond harder is, dreigt hij het een paar maal kwijt te raken. Eric laat zich echter ontmoedigen en blijft niet zolang speuren tot hij de afdrukken van de paardehoeven opnieuw heeft gevonden. Voortdurend houdt de gruwelijke ontdekking van die ochtend zijn gedachten bezig en steeds ziet hij weer het vriendelijke, in doodsangst verwrongen gelaat van de omgekomen boer voor zich en telkens vraagt hij zich af, wat het kan zijn, dat deze arme kerel in de dood heeft gedreven. De zon is reeds een tij over haar hoogste punt heen, als hij merkt, dat het bos dunner wordt en even later houdt hij plotseling verrast zijn paard in. Daar, in de verte, staat een eenzame, vervallen hut, die er volkomen verlaten uitziet. En de sporen, die hier weer zeer duidelijk zijn, leiden er recht naar toe.

Het Bestuurscollege van het Eilandgebied Curacao

is voornemens enkele beurzen beschikbaar te stellen voor personen die zich in Nederland wensen te bekwamen voor:

1. De akte van bekwaamheid in de theorie en praktijk van de **GEMEENTE-ADMINISTRATIE** (Examen G.A. I)
   Gegadigden moeten in het bezit zijn van:
   het H.B.S.-diploma.
2. De akte van bekwaamheid in de theorie en praktijk van de **GEMEENTE-FINANCIEN** (Examen G.F. I en II)
   Gegadigden moeten in het bezit zijn van:
   het diploma H.B.S. of
   het diploma G.A. I.
3. **STAATS PRAKTIJK DIPLOMA (S.P.D.)**
   Gegadigden moeten in het bezit zijn van:
   het H.B.S.-diploma en tevens van het Praktijk Diploma Boekhouden.

De aanvragers moeten bij voorkeur **ongehuwd** zijn.

Binnen veertien dagen na het verschijnen van dit blad dienen gegadigden zich **schriftelijk** te wenden tot het Bestuurscollege, voornoemd, aan de Scharlooweg 35, onder overlegging van hun **diploma's met puntenlijst** of een gewaarmerkt afschrift hiervan.

Het Bestuurscollege van het Eilandgebied Curacao,
De Gezaghebber, **De Secretaris,**
M. P. GORSIRA **O. R. A. BEAUJON**

Agradecemos a todos los que de una u otra manera nos acompañaron en la sentida y repentina muerte de nuestra querida hermana

Antoinette Angelica de Windt.

En nombre de la familia
A. G. de WINDT.

TWEE-EN-EEN-HALF JAAR PONTIFICAAT

Paus Paulus treedt in voetspoor voorganger

ROME — Toen 21 juni op de heuglijke vrijdagochtend, kardinaal Ottaviani op het balkon van de Pietersdom verscheen, om aan de duizenden en tienduizenden mede te delen dat er een nieuwe paus gekozen was en dat deze Giovanni Battista... heette, brak er een enorm enthousiasme onder de wachtenden los dat minutenlang de zonovergoten brede schaal van het Pietersplein vulde. Kardinaal Ottaviani moest even zijn toespraak onderbreken om dan tenslotte ook de naam Montini eraan toe te voegen. Zo groot was de hoop van velen, ook in Italië, geweest dat de aartsbisschop van Milaan de onvergetelijke paus Joannes zou opvolgen. Na tweeëneenhalve maand pontificaat vraagt men zich nu onwillekeurig en met alle voorzichtigheid af, hoe er nu over dit jonge pontificaat geoordeeld wordt. Welnu, het is duidelijk dat de beoordelaars zeer terughoudend en prudent zijn. Allen herinneren zich nog veel te goed, hoezeer zij zich ten aanzien van de toen nauwelijks bekende kardinaal Roncalli van Venetië vergist hadden die door de buitenstanders en zeker ook door niet weinige insiders eerst als een gelegenheids- en overgangspaus beoordeeld werd, en die tenslotte een figuur van grote kerkhistorische en historische betekenis werd. Er is dus gelukkig nergens de moed aanwezig reeds nu een poging te ondernemen iets definitiefs over deze paus en zijn bestuur te zeggen. Toch tekenen zich enkele lijnen af die vastgehouden worden en die het ook verdienen vastgehouden te worden.

Concilie en „dialoog met eigen tijd" benadrukt

Het is begrijpelijk dat men zich reeds in de eerste dagen aan enkele persoonlijke gegevens hield en hieruit reeds een schematisering wilde bereiken die inmiddels gelukkig al weer vergeten is. „Paus Paulus is een gelukkige verbinding", zo werd gezegd, „van hetgeen Paus Pius XII en van hetgeen Paus Joannes karakteriseerde: de aristocratische heilige en de eenvoudige vrome boerenzoon. Beide elementen zouden in Paus Paulus VI een gelukkige harmonische verbintenis ingaan.

Simplificaties

Deze simpele simplificatie stoelt op enkele feiten die inderdaad een rol spelen, waaruit men echter geen voorbarige conclusie moet trekken. Pacelli stamt uit een Romeinse aristocratische familie, Roncalli uit een arm boerengezin. Montini komt uit een kleinstedelijk goedburgerlijk advocatengezin.

Hij heeft naast theologie wijsbegeerte en rechten gestudeerd; hij is 30 jaar in diplomatieke dienst van het Vaticaan werkzaam geweest en acht jaar leidde hij het aartsdiocees van Milaan als bisschoppelijke herder. Deze oorsprong en deze ontwikkeling tonen ons een „intellectueel", die naast een zeer ernstig opgevat diplomatiek beroep telkens de grote roeping in zich voelde naar religieuze bezinning, meditatie, wijsgerige, theologische, ja mystieke bezinning.

In de taal van de moderne publiciteit vertaald, heet dit dan zoals in de Italiaanse pers met alle respect vermeld werd — dat deze Paus weinig lacht, in tegenstelling met zijn grote voorganger, andere bladen wisten te vermelden — uit elke bron, blijft aan hen overgelaten — dat paus Joannes XXIII kardinaal Montini soms schertsend en met grote welwillendheid „Hamlet" noemde. Vermoedelijk de journalistieke sentimentalisering van een oordeel, dat paus Joannes met anderen gedeeld kan hebben. Van de aartsbisschop van Milaan werd namelijk door ingewijden gezegd dat hij voorzichtig, nadenkend was, dat hij niet graag over een nacht ijs hing, en dat deze gewetensvolle man in de ogen van sommigen aan „de bleke tint van de gedachte" deed denken, die Hamlet kenmerkte.

Uit de dagen van Milaan stamt dan ook het vermoeden, dat kardinaal Montini in sommige punten en bij sommige gelegenheden op buitenstaanders de indruk maakte te aarzelen. Van deze overwegingen, overpeinzingen en voorspellingen ten aanzien van het beleid van de nieuwe Paus is tot nu toe weinig overgebleven.

Integendeel, er schijnt geleidelijk de mening te ontstaan dat de nieuwe paus juist uit zijn persoon en zijn rijke priesterlijke, diplomatieke en herderlijke ervaring de Kerk op een wijze zal bestuderen die niet al te veel te maken zal hebben met de schemata die zich het „publiek", de pers en de zogenaamde observateurs al te vlug hebben klaar gemaakt.

Eerste optreden

Indien namelijk de termen: voorzichtigheid, aarzeling, sterk intellectueel aangelegde diplomaat etc. een zekere kritische klank hebben, dan wordt deze kritische noot door de eerste handelingen, door de eerste uitspraken en beslissingen van de nieuwe Paus reeds in de eerste paar maanden van zijn bestuur weerlegd.

Paus Paulus heeft met een opvallende nadruk reeds in zijn eerste radiotoespraak op 22 juni, een dag na zijn verkiezing, verklaard: „Het belangrijkste deel van ons pontificaat geldt de voortzetting van het tweede Vaticaanse concilie". Reeds voor hij het conclaaf was binnengegaan, had kardinaal Montini hieromtrent geen twijfel laten bestaan, maar hij achtte het als paus noodzakelijk dit nog eens nadrukkelijk te verklaren. Er heerste bij sommigen de vrees dat, gezien de meningen en die op het concilie vooral uit curiale en Italiaanse kringen naar voren waren gekomen, het niet van te voren vaststond of de nieuwe Paus het concilie zou leiden in dezelfde richting en hetzelfde perspectief als paus Joannes. Paus Paulus heeft alle onnodige en alle begrijpelijke twijfels en onzekerheid hieromtrent meteen weggenomen en dit ook door latere maatregelen en uitspraken gestaafd.

Oecumenisch

Dat het Paulus VI inderdaad van begin af aan erom te doen was het grootse werk van paulus Joannes met dezelfde overtuiging en hetzelfde vuur en ook in dezelfde geest voort te zetten, dit blijkt in het bijzonder uit de rede die de paus op 30 juni bij zijn kroning bij de mis op het Pietersplein uitsprak. Gelijk zijn voorganger is ook hij van plan „steunend alleen op de wapenen van de waarheid en van de liefde, de begonnen dialoog (met de afgescheiden christenen) voort te zetten, en zover het in onze macht staat, het begonnen werk verder te stuwen".

Deze zo duidelijk uitgesproken intentie, de grote oecumenische taak van meet af aan als belangrijkste taak van zijn pontificaat op te vatten, blijkt vervolgens uit het feit dat Paulus VI de bisschop van Fribourg en Lausanne, mgr Charrier, als zijn vertegenwoordiger naar de viering van de tachtigste verjaardag **van de Russisch-orthodoze patriarch** Alexis naar Moskou stuurde, waar ook officiële vertegenwoordigers van de oecumenische Raad van Kerken aanwezig waren. Het blijkt uit de prachtige toespraak die de Paus op 18 aug. in de abdij van Grottaferrata bij Rome tot de Grieks-katholieke communiteit richtte, waarin hij een bewogen oproep tot de Oosterse met Rome niet-verenigde Kerken richtte, en hun verzekerde, dat „In Rome geen gevoelens van concurrentie, prestige, trots, ambitie aanwezig waren en dat er geen wens bestond de verschillen en tegenstellingen te continueren."

Wat de veelbesproken contacten met de landen achter het ijzeren Gordijn betreft, die zowel voor het concilie als voor de verbetering van het lot van de Kerk in deze landen uitermate belangrijk zijn, worden ook door de nieuwe Paus deze inspanningen voortgezet, zodat nu op een volledige aanwezigheid van de Hongaarse concilievaders op de tweede zitting gehoopt kan worden. Men krijgt echter de indruk dat de onderhandelingen met de Oosteuropese landen, ook wat de positie van kardinaal Mindszenti van Hongarije en mgr Beran van Tsjecho-Slowakije betreft, nu wel met een groter stilzwijgen van beide kanten gevoerd worden.

Naast al deze problemen van uitermate ingrijpende betekenis heeft paus Paulus reeds te kennen gegeven hoe groot zijn interesse en zijn zorg voor de overige continenten is, voor Afrika en voor Latijns-Amerika, hoe sterk hij zich, zoals reeds vroeger in zijn Milanese tijd, bezig houdt met de problemen en nieuwe taken van de Kath. Actie, waarvan hij een reeks van delegaties ontvangen en toegesproken heeft, telkens wijzend op de „dialoog met de moderne wereld", waarin de Kerk vandaag verwikkeld is, een dialoog die haar zal dwingen, indien nodig „de koningsmantel af te leggen, om zich in eenvoudiger vormen te kleden, die de moderne smaak eist" (zoals hij het als aartsbisschop van Milaan in zijn herderlijk schrijven van de vasten van '62 formuleerde).

Sociale leer

Wat de algemene vraagstukken betreft, weten wij uit de verschillende toespraken, hoezeer ook deze paus zoals zijn voorgangers Pius XII en Joannes XXIII voor de vrede bidt en werkt en van plan is „de politieke en sociale omstandigheden naar de richtlijnen van de encyclieken van onze voorgangers over de sociale leer rechtvaardiger te doen zijn".

In deze geest zond de Paus een boodschap aan de „semaines sociales de France", die hun congres dit jaar in Caen hielden. In deze zeer belangrijke boodschap sprak de Paus gedachten over de juiste democratie en de staatsburgerlijke vrijheden en plichten uit die voor de christenen in de politiek de fundamentele richtlijnen aangeven. En die dan ook meteen in het blad van de Spaanse Katholieke Actie „Ecclesia" duidelijk naar voren gebracht werden.

Zijn bezorgdheid om de vrede en de samenwerking onder de volkeren spreekt uit telegrammen aan de drie regeringshoofden die het verdrag over de atoomexperimenten-stop afgesloten hebben en uit de houding in de kwestie van het zware conflict tussen de regering van Zuid-Vietnam en de Boeddhisten. Uit al deze uitlatingen, maatregelen en richtlijnen concludeert men vrij algemeen, ook hier in Italië, dat het grote perspectief dat Paus Joannes voor de Kerk en voor de samenwerking van alle christenen ten behoeve van de ware eenheid in Christus geopend heeft inderdaad het bestuur van deze nieuwe paus reeds in de eerste paar maanden volkomen bepaald heeft en dat zijn mondiale belangstelling zich evenzeer gemanifesteert heeft als zijn zorg in de dialoog met onze tijd de mensheid in haar hedendaagse gestalte terug te winnen voor Christus.



Paus Paulus VI, gefotografeerd tijdens het uitspreken van zijn eerste radiotoespraak vanuit de Sixtijnse kapel.

Dure kuur

NICE (RTR) — Een firma in Nice moest strooibiljetten waarin de naam van filmacteur Charles Chaplin in verband wordt gebracht met een door haar aangeprezen verjongingskuur, vernietigen. Volgens de firma had haar kuur het leven verlengd van paus Pius de XII en Charles Chaplin. De raadsman van de filmacteur zei dat deze nimmer de betrokken kuur had ondergaan. De rechter gelastte vernietiging van de brochures.

Verheul bussen voor Uruguay

WADDINXVEEN (ANP) — Door de NV Auto-Industrie Verheul te Waddinxveen werd onlangs naar Uruguay een aantal autobussen verscheept, bestemd voor de stadsdiensten van Montevideo. Het betrof het laatste gedeelte van een order van in totaal 150 bussen; de grootste exportorder op het gebied van autobussen, die ooit bij een Nederlands bedrijf is geplaatst. De elf meter lange bussen hebben een capaciteit van honderd passagiers.

Guy Mollet naar Moskou en VS ?

PARIJS (AFP) — Uit welingelichte bron is vernomen dat een Franse socialistische delegatie onder leiding van partijleider Guy Mollet wellicht begin-november op uitnodiging van de Russische communistische partij een bezoek aan de Sovjet-Unie zal brengen. Op een binnenkort te houden bijeenkomst van het partijbestuur zal een definitief besluit worden genomen. Mogelijk dat Guy Mollet dan tevens zijn besluit kenbaar zal maken om naar de VS te gaan.

In de stadshal van Manchester wordt op het ogenblik een tentoonstelling gehouden van voedingswaren en alles wat daarmee direct of indirect te maken heeft. Foto: De 21-jarige Yvonne Maris uit Den Haag zorgde in de stand met Nederlandse eendagskuikens door het „nationale kostuum" voor een lief plaatje.



Verstekelingetje weer naar huis

LONDEN (RTR) — Gekleed in een geruite broek, een tweed jasje en met schoenen aan zijn voeten is Moestafa Boeddema maandag aan boord gebracht van een vliegtuig van de British United Airways, dat hem van Gatwick (zuid-Engeland) naar Freetown brengt.

Moestafa, een Afrikaans jongetje, was vrijdagavond op Gatwick aangetroffen onder een stoel van een vliegtuig dat uit Freetown kwam. Hij was in Freetown in het vliegtuig gekropen „om een korte vlucht boven de stad te maken". Het toestel vloog echter zonder tussenlanding naar Londen. Bij zijn ontdekking droeg Moestafa alleen een korte broek en een hemdje.

Prinsessen naar NAVO en Shape

DEN HAAG (ANP) — Prinses Beatrix en prinses Irene hebben het voornemen op donderdag 19 en vrijdag 20 september een orienterend bezoek te brengen aan de hoofdkwartieren van de NAVO en de Shape te Parijs.

BARNUM & BAILEY NAAR ROTTERDAM

Ringlins tournee start in Rijssel

(Van onze correspondent)

DEN HAAG. — 's Werelds grootste circusonderneming, Ringlings Barnum and Bailey, zal de reeds aangekondigde Europese tournee van haar Amerikaans circus-spektakel „The greatest show on earth" op 18 september starten in het Noordfranse Rijssel. Na voorstellingenreeksen in Parijs en Brussel gegeven te hebben komt de show van 28 januari tot en met 9 februari 1964 in het Ahoygebouw te Rotterdam.

De voorbereidingen voor deze gigantische tournee zijn een jaar geleden reeds begonnen. In Rijssel zijn nu al de 65 circusnummers, de grote kudde olifanten, de prairie-paarden uit Texas, berengroepen, chimpansees, hogeschoolpaarden, exotische dieren en het grote corps de ballet (werken in drie maneges, in een renbaan en op twee podia), alsmede wagons vol kostuums en rekwisieten aangekomen.

Basis in 1847

De basis voor deze enorme circusonderneming werd in 1847 gelegd toen de showman Phineas T. Barnum zich associeerde met theateragent James A. Bailey. Na Barnums dood (1891) maakte Bailey een tournee van 5 jaar door Europa, tijdens welke (in 1902) ook in Nederland werd opgetreden. Na het overlijden van Bailey (1906) werd de onderneming overgenomen door de Ringling Brothers, die in 1929 nog 8 circussen opkochten en deze onderbrachten in één gigantische onderneming „Ringling Brothers and Barnum and Bailey combined show". De leiding berust thans bij John Ringling North, die zijn show tegenwoordig in verband met personeelsgebrek niet meer in zijn grote tent brengt doch uitsluitend in grote hallen, waar hij het zand en zaagsel heeft vervangen door rubbermatten.

De Europa tournee van Ringling leidt ook naar Moskou, in ruil waarvoor het Russische Staatscircus in het Ringling-gebouw op Madison Square Garden in New-York zal optreden.

Prijsstijgingen zuivel in Polen

WARSCHAU (RTR). — De Poolse pers en radio hebben zondag prijsstijgingen van tien tot twintig procent voor melk, kaas, room en vodka bekend gemaakt. Voor de groep met lage inkomens zal een belastingvrije toeslag worden geheven, die echter niet toereikend zal zijn voor de sterke drank, aldus een communiqué van de Poolse ministerraad. De huidige boterprijs wordt gehandhaafd door het vetgehalte in melk en room te verlgen, waardoor jaarlijks 6700 ton beter meer kan worden geproduceerd.

— Voor het eerst sinds het eind van de tweede wereldoorlog heeft de Japanse regering een minuut stilte in het gehele land laten houden ter nagedachtenis aan de 3.100.000 Japanse militairen en burgers die in de oorlog zijn omgekomen. De demonstratie werd door de Japanse socialisten geboycot omdat de regering zich volgens de grondwet niet met religieuze plechtigheden mag inlaten. (RTR)

Het prinsje dat alleen maar pudding wilde eten

In een ver land leefde eens een prinsje, dat niets anders wilde eten dan pudding. Geen soep, geen biefstuk, geen pasteitjes en geen sperzieboontjes. Zelfs voor gebraden haantjes trok hij zijn neus op. Hij wilde pudding en anders niets.

De koning en de koningin hadden veel zorgen om hun lastige kleine prins. Maar de kok van het kasteel had nog de meeste zorg. Alle dagen moest hij maar weer 'n andere pudding verzinnen, want hij kon toch ook niet telkens chocoladepudding, of vaniljepudding of pudding met krentjes op tafel zetten. Vierhonderd verschillende puddingen kon hij koken, maar wat heb je daaraan, als je drie keer op een dag met pudding tevoorschijn moet komen. Op 'n dag was de kok helemaal verdrietig. „Majesteit", huilde hij tegen de koningin, „ik word nog ziek van al die puddingen. Zegt U toch dat het prinsje onderhand eens wat anders moet eten. Het zou zo goed voor hem zijn. Hij zal zélf nog eens een pudding worden, als hij nooit wat anders eten wil".

Maar de koningin, die het niet kon laten, om haar prinsje te verwennen, zei: „Kom-kom kok, zo erg is 't nou ook weer niet. Kook voor vandaag nog maar eens pudding met bitterkoekjes. Dat heeft hij al een poos niet gehad".

Zuchtend ging de kok naar de keuken, droogde zijn ogen af aan zijn schort en kookte bitterkoekjespudding. Toen de pudding koud geworden was, bracht hij hem op een zilveren schaal naar binnen, waar de kleine prins al zat te wachten met een gouden lepel in zijn hand.

„Hoy!", riep het prinsje, „ik heb een reuze honger!" Het begon vrolijk te smullen, terwijl de koningin toekeek en lacht: hoe kan zo'n jongen 't! Altijd maar pudding en nooit eens wat anders! In een ommezientje was de schaal leeg en deed het prinsje het laatste restje pudding in zijn mond. En op dat ogenblik gebeurde er iets griezeligs. Het prinsje begon te veranderen in een heel grote pudding. Langzaam verdwenen zijn hoofd, zijn armen, zijn buikje en zijn benen. Er was tenslotte niets meer van het prinsje over, dan een geweldige pudding, die op de stoel stond.

De koningin schrok zó erg, dat het wel vijf minuten duurde vóór ze om hulp kon roepen. Toen begon ze zó vreselijk hard te schreeuwen, dat alle kamermeisjes, hofdames, lakeien en bedienden kwamen aangelopen. En de koning liep het hardst van allemaal, want hij begreep dat er wel iets heel verschrikkelijks gebeurd moest zijn, als de koningin het op een schreeuwen zette. „Ons prinsje is een pudding geworden!" huilde ze. „Daar is hij, op die stoel daar! Help, help, help!"



De koning werd doodsbleek en riep: „De dokter moet komen. En... en... en de kok. En de ministers. En iedereen, die maar helpen kan. Gauw, vlug, onmiddellijk!"

Met bevende vingers schoof de koningin de pudding op de zilveren schaal en zette hem boven op de kast. Ze moest er voor op een gouden trapje klimmen, want de kast was erg hoog. Maar ze dacht: daar staat hij tenminste veilig.

De kok, de dokter en de ministers, die intussen waren binnengekomen, stonden verschrikt hun hoofd te schudden. Zo-iets hadden ze nog nooit meegemaakt.

„Zal ik hem misschien in de ijskast zetten?", stelde de kok bibberend voor. Maar de koningin snikte: „Mijn prinsje in de ijskast? Hoe haal je 't in je hoofd?"

„Hij zou zuur kunnen worden", fluisterde de dokter. „'t Is hier wel wat warm!" „En hij zou ook kunnen schiften", zei de minister van oorlog. „Of de rook kan er op slaan", zei de opperkamerheer. „Dan roken jullie maar niet!" riep de koningin.

„Mijn zoontje blijft hier in de kamer, al is hij ook honderd keer veranderd in een pudding".

Omdat niemand nog 'n raad wist te bedenken, slopen ze allemaal maar de kamer uit. Alleen de koning en de koningin bleven stilletjes bij de kast zitten huilen. Net zolang tot het nacht werd. Toen slopen ze om de beurt het gouden trapje op, gaven het puddingprinsje voorzichtig een kusje en gingen naar bed.

De kok alleen zat nog klaarwakker in de keuken en dacht na. „Ik mocht het vanmiddag nog wel zeggen", fluisterde hij. „Nu is het gebeurd. Dat komt nu van al die puddingen. Had hij maar worteltjes willen eten, of sperzieboontjes, of gebraden kip".

Opeens bedacht de kok wat. Hij stond op, haalde een schaaltje met worteltjes uit de kast en ging ermee naar de puddingprins. Voorzichtig duwde hij drie worteltjes in de pudding en ging toen op het gouden trapje zitten wachten wat er gebeuren zou. Lang hoefde dat niet, want op de plaats waar de drie worteltjes verdwenen waren, kwam opeens het hoofd van het prinsje tevoorschijn.

„Kok, kok, lieve kok!" riep 't prinsje, „had ik maar beter naar jou geluisterd. Breng me alsjeblieft nog wat van dat eten, misschien word ik dan wel weer gewoon!"

De kok struikelde bijna van het trapje, zo'n haast had hij opeens. In de keuken haalde hij aardappeltjes, jus en doperwtjes. Dat voerde hij het prinsje op. En kijk, daar kwamen zijn handen en armen alweer tevoorschijn.

„Haal alsjeblieft nog een beetje!", smeekte het prinsje. De kok rende naar de keuken en was in drie tellen weer terug met een stukje koude kip, een pannetje tomatensoep en een pasteitje. Het prinsje at alles op en hoe meer hij at hoe minder er van de pudding overbleef. Eindelijk was de pudding verdwenen en 't prinsje was weer helemaal prins. De kok haalde dadelijk de koning en de koningin uit bed en die kwamen zomaar in hun pyjama achter hem aangelopen. Ze waren geweldig verrast toen ze hun eigen prinsje op de zilveren schaal zagen zitten. De koning tilde hem er zelf af en zette hem op een stoel.

Vanaf die nacht at het prinsje gewoon, net als alle andere mensen. De kok kreeg 'n gouden potlepel cadeau, omdat hij zo slim was geweest. Nooit is er in het kasteel nog pudding op tafel gekomen. Dat was misschien wel wat jammer voor de kok, die immers vierhonderd verschillende soorten koken kon. Maar die beklaagde niet. Wie ooit een puddingprinsje heeft gezien, kan zoeits best begrijpen!

LEA SMULDERS

Aruba Racing Association spreekt met autoriteiten

Na jaren van illegaliteit

BASI RUTI. — In Basi Ruti hotel vond gisteravond een bijeenkomst plaats van het voorlopig bestuur van de Aruba Racing Association, met het doel een oplossing te vinden om de racesport op Aruba mogelijk te maken zonder dat de verkeersveiligheid in gevaar wordt gebracht.

Gistermiddag had het bestuur een onderhoud met een vertegenwoordiger van het bestuurscollege en de commissaris van politie, die belangstelling toonden voor de plannen. Deze week zal de ARA aan het bestuurscollege afgeronde plannen doen toekomen.

Door verschillende bestuursleden t.w. Ronny Toppenberg, S. Macherowski, José Flannegin, H. Leo en F. Croeze werd het woord gevoerd.

Hele wereld

Alle sprekers legde er de nadruk op, dat racen een sport is, die overal ter wereld, ook in Nederland, het land waarop onze verkeerswetten zijn gebasseerd, beoefend wordt. Hieruit blijkt duidelijk, dat racen niet tegen de wet, noch tegen de politie is, mits het maar op wettige wijze geschiedt. De heer Macherowski stelde daarbij de vraag, waarom dat zeven jaar lang clandestien geraced moest worden. Waarom kan er niet een oplossing worden gevonden met overheid en politie om dit racen langs wettige weg te doen plaats vinden. „Wanneer er ongelukken op Aruba gebeuren", aldus spreker, „dan wordt gesproken van wegpiraten en tegelijkertijd wordt het racen op de boulevard er bij gehaald. Wij zijn het niet, die ongelukken maken, geen een van onze leden heeft ooit een ongeluk gemaakt. Het zijn de mensen, die geen verantwoordelijkheidsgevoel bezitten die b.v. gaan drinken en dan ongelukken veroorzaken." De heer Macherowski voegde eraan toe, dat de ARA reeds contact heeft met deskundigen uit Puerto Rico, die bereid zijn naar Aruba te komen om te adviseren.

Wedstrijdelement

De heer Flannegin stelde ook nog eens duidelijk, dat racen een sport is met een wedstrijd element. De belangstelling hiervoor is op Aruba groeiende. Belangrijk noemde spreker de vaardigheid van de weggebruiker, waardoor vele ongelukken voorkomen kunnen worden. „Geef ons een vergunning om te racen", aldus de heer Flannegin „en wij zullen tonen, dat wij de overheid met onze organisatie zekerheid kunnen geven. Wij zullen Wij zullen tonen, dat we capabel zijn." De heer H. Leo sprak over de factor veiligheid, die bij het wedstrijdrijden de belangrijkste plaats moet innemen. Wanneer b.v. bij de verschillende ongevallen met dodelijke afloop van de laatste maanden veiligheidsriemen zouden zijn gebruikt, dan zou het aantal doden minder dan tien bedragen. Ook de auto moet in perfecte conditie zijn. Zo moeten o.m. de remmen 100% werken, hetgeen steeds voor de wedstrijd gecontroleerd wordt. De heer Kroeze sprak over plannen om voorlopig op een recht stuk weg te rijden en daarna eventueel een stadion te bouwen. De kosten hiervan werden enige jaren geleden op ƒ 500.000,— geschat. Het zou een zeer aantrekkelijke attractie voor het toerisme zijn. Voorts zou dit stadion gebruikt kunnen worden voor fietsen, motors, gokarts e.d. Drie jaar geleden werd dit plan door de politie bestudeer, men had toen het oog laten vallen op een terrein nabij Plantage Tromp aan de Palmbeach.

Statuten

Het hoofd van de verkeerspolitie onderinspecteur De Keizer wees erop, dat het belangrijk is dat de ARA statuten opstelt, dit i.v.m. aanvragen van vergunningen. De heer Toppenberg antwoordde hierop, dat deze statuten vermoedelijk deze week gereed komen. De heer De Keizer vervolgde dat de politie iedere gelegenheid aangrijpt waardoor iets bijgedragen kan worden voor een veiliger verkeer. Hij sprak hierna over het onveilige verkeer op Aruba, waar het merendeel der ongelukken door onwetendheid gebeurd. Ruim 2500 chauffeurs zijn er, die niet veel weten van de verkeersregels en toch iedere dag op de weg zitten. Zij hebben vele jaren geleden hun rijbewijs behaald en daarna geen proeven meer afgelegd en ook geen moeite gedaan de nieuwe regels te leren.

Het bestuur van de ARA stelde o.a. nog dat de vereniging ook een sociale taak zal krijgen. Zo zullen de leden ook bij motorpech of lekke banden langs de Arubaanse wegen hulp bieden. Hieraan zijn geen kosten verbonden, doch na de hulpverlening zal een visitekaartje van de ARA worden overhandigd in de hoop, dat de geholpen automobilist donateur zal worden.

De heer J. Sanjurjo van de YMCA bood alle hulp van zijn organisatie aan en stelde het YMCA gebouw voor vergaderingen e.d. beschikbaar. Nadat Bill Howard, die tijdelijk op Aruba verblijft en zelf als renner deelnam aan racewedstrijden in Amerika en Italië nog eens met nadruk gesteld had dat bij eventuele wedstrijden speciale raandacht aan de beveiliging van het publiek moet worden besteed, werd de bijeenkomst gesloten.

Activiteiten Tivoli

ORANJESTAD — Door de Aruba Tivoliclub wordt morgenavond voor haar leden een Scavenger hunt georganiseerd. Na afloop zullen de prijzen in de club worden uitgereikt. Voor zondag 29 september staat een grote Tivoli Caravana op het programma, waarbij een toch over Aruba wordt gemaakt. Voor donderdag 31 oktober bestaan er plannen om in de Tivoliclub een Halloweenparty te houden.

ARUBA Agenda

DINSDAG

BIOSCOPEN — Oranjestad: De Veer 8.30: The guns of Navarone — All ages; Rialto 8.00: Las tres pelonas — All ages; Santa Cruz: Aurora 8.00 Pobre del pobre — 18 jaar; San Nicolas: Principal 8.00: King of kings — 14 jaar. Savaneta 8.00: Screaming eagles — All ages;

BOTICA — Oranjestad — Botica del Pueblo tel. 1253; San Nicolas — Botica San Lucas tel. 5119



Onder grote belangstelling opende Mevrouw Nenita de Lannoy gistermiddag in de Steenweg te Oranjestad haar nieuwe zaak „Casa de Lannoy". De winkel is gelegen naast de Riato bioscoop en een aanwinst voor winkelend Oranjestad. In de winkel, waar mevrouw De Lannoy zelf de scepter zal zwaaien is een grote voorraad stoffen en patronen bijeen gebracht. Naast een groot aantal bloemstukken gaven gistermiddag vele persoonlijk belangstelling voor de opening, onder hen bevonden zich minister F. O. Petronia en Ch. H. Raughunath. Mevrouw Brunchilda Vicioso hield een korte toespraak en stelde een toast op het succes in. Foto: Mevrouw Vicioso stelt een toast in met het echtpaar De Lannoy.

Tjalling Alkema keert naar Nederland terug

Na 15 jaar Aruba

ORANJESTAD — Met de „Prins der Nederlanden" zal zaterdag het echtpaar Tjalling Alkema, na 15 jaren op Aruba gewerkt te hebben, naar Nederland terugkeren.

Tijdens een afscheidsdiner in Hotel Scala, waar het personeel aanzat, werd op hartelijke wijze afscheid genomen. De heer H. Timmer onderdirecteur van de Bouwmaatschappij Aruba, waar de heer Alkema al die jaren de leiding van de schildersafdeling had, memoreerde het belangrijke werk, dat door de heer Alkema werd verzet. Begonnen werd 15 jaar geleden met enige helpers, van schilders kon men toen nog niet spreken, en met een verf sortering, die bestond uit bruine lakverf en wat muurverf. Die ene kleur bruin werd in 15 jaar de 2000 kleuren van de moderne mengmachine en de enkele helpers werden 30 vakbekwame schilders. Een succes, waarbij de naam Alkema, niet weg te denken is. Namens directie en personeel werd een geschenk aangeboden. De opvolger van de heer Alkema bij de BMA is de heer B. Koekkoek, die in april van dit jaar voor de moeilijke beslissing stond een belangrijk en eervol werk uit te voeren: nl. het schilderen van het in Delftzijl gebouwde jacht van prins Rainier van Monaco of de hem aangeboden functie bij de Bouwmaatschappij, hij koos de laatste.

Verdiensten

Tjalling Alkema heeft ongetwijfeld voor Aruba vele verdiensten. Wanneer wij b.v. de verschillende kerken van Aruba zien, die door hem door zijn schilderwerk tot „nieuw leven" werden gebracht, dan zijn er dat velen. Nog onlangs voerde hij het schilderwerk in de kerk van Noord uit, waardoor het oude altaar nog meer tot zijn recht kwam. Daarnaast kon erop Aruba geen toneelstuk worden gevoerd of Alkema was er om voor de decors te zorgen. Voorts was hij actief in de tentoonstellingscommissie van het CCA, terwijl hij het initiatief nam tot het oprichten van de teken- en schilderscursus van het CCA. Al vertrekt Alkema zaterdag naar Nederland, in vele huizen van Aruba hangen dan nog zijn schilderijen, getuigende van zijn liefde voor Aruba, waar hij 15 jaar lang met plezier werkte en zijn werk gewaardeerd werd.

Gistermorgen half twaalf werd aan de politiewacht San Nicolas een uitslaande brand gemeld in het woonhuis Mgr Niewindtstraat 2 te San Nicolas. De brandweer was spoedig met drie wagens ter plaats en bond de strijd aan tegen de vlammen, die in het huis, dat van stuco was gebouwd een gretige prooi vonden. Niet voorkomen kon worden dat het huis tot aan de grond toe afbrandde. Mevrouw de weduwe Jack, die met haar veertien kinderen het huis bewoondde verloor door deze brand niet alleen haar huis, dat eigendom was, maar de gehele inboedel. De schade loopt in de duizenden guldens en niet door de verzekering gedekt. Door de brandweer werden de belendende percelen, die eveneens van stuco waren gebouwd nat gehouden. Door de recherche wordt een onderzoek naar de brand ingesteld.

Minister bezoekt LAGO

SAN NICOLAS — Minister C. D. Kroon bracht gisteren in gezelschap van gedeputeerde F. J. Tromp een bezoek aan de Lago, waarbij van gedachten gewisseld werd over o.m. het layoff programma van deze maatschappij. In de middag had de minister een ontmoeting met het voltallige bestuur van de IOWUA, waarbij verschillende punten werden besproken. Tijdens deze bespreking merkte de minister op, dat hij geen moeilijkheid ziet in erkenning van IOWUA door de Lago, daar het bestuur met een overweldigende meerderheid door de leden gekozen werd.

Tijdens de recente besprekingen te Curacao tussen vertegenwoordigers van de PPA en DP in de staten met de raad van ministers en gedeputeerden van Aruba werd vereengekomen, dat minister C. D. Kroon een bezoek aan de Lago zou brengen om de verschillende arbeidsproblemen te bespreken.

Over de gevoerde besprekingen met de Lagodirectie werden geen bijzonderheden verstrekt. Wel staat vast dat uitvoerig gesproken werd over het zgn. layoff programma van deze maatschappij, waardoor niet alleen grote ongerustheid, maar ook onzekerheid onder de Lago werknemers is ontstaan.

Het onderhoud met het IOWUA bestuur verliep zeer prettig.

Nadat de heer F. L. Maduro het bestuur bij de minister had geintroduceerd, werd gesproken over de huidige situatie en het probleem tussen de Lago en de IOWUA voor erkenning. De secretaris generaal C. Yazagaray gaf hier over een duidelijke uiteenzetting. De minister merkte op, dat het zijn persoonlijke mening is, dat over deze erkenning geen moeilijkheden behoeven te bestaan, daar toch een overweldigende meerderheid het huidige bestuur gekozen heeft. Voorzitter Maduro sprak daarna over verbeteringen van de sociale en arbeidswetgeving, waarbij als voorbeeld aan haalde de bedrijfsongevallen van afgelopen jaar. De heer C. Yazagaray gaf daarna de mening over een eventueel in te voeren 40-urige werkweek, als wapen tegen de „layoff". Voorts over de zondag als rustdag en het erkennen van feestdagen, zoals 15 augustus en 1 november, door de overheid. Nadat voorzitter F. L. Maduro er nog zijn teleurstelling over had uitgesproken, dat het bestuurscollege de uitnodiging niet had aangenomen om de installatie van het nieuwe bestuur bij te wonen, hetgeen de minister deed opmerken, dat dit een eilandsaangelegenheid was, werd de bijeenkomst besloten met de wens, dat er een hechte samenwerking zal komen, waardoor de verschillende dringende problemen tot een oplossing kunnen worden gebracht.

Minister Kroon adviseerde het IOWUA-bestuur inzake de erkenning om de uitspraak van de rechter af te wachten.

Aruba-Canada

ORANJESTAD. — Het bestuur van de Aruba Voetbalbond heeft definitief bericht ontvangen, dat het Canadese elftal uit Montreal op 26 september in het Wilhelminastadion tegen het Arubaanse elftal in het veld zal komen.

Beursberichten

NEW YORK (RTR) — Op de New Yorkse effectenbeurs kwam gisteren voor de derde achtereenvolgende maal een koersherstel tot staan doordat een aanvankelijke herstelpoging niet de nodige steun kreeg. Evenals tot dusverre konden corrigerende winstnemingen en andere verkoopdruk de koersen van de meeste aandelen echter niet afbrokkelen. De koersveranderingen waren gisteren dan ook hoofdzakelijk fractioneel naar beide richtingen De berichten bleven grotendeels gunstig, o.a. maatregelen tot bespoediging van de wetgeving inzake belastingverlaging, goede berichten over de vraag naar staal en over autoverkopen en enkele dividendverhogingen. Het aantal verhandelde fondsen was 1.319, waarvan 460 hoger 599 lager en 260 onveranderd. De aandelenomzet beliep 4.740.000 stuks, de obligatie-omzet 4.180.000 dollar.

AMSTERDAM (ANP) — Bijna alle internationale waarden gaven vanmiddag geringe koersverlagingen te zien waarbij Unilever aan de zwakke kant was als gevolg van winstnemingen in een dunne markt. Scheepvaartwaarden actief en zeer vast als gevolg van de internationale vaste vrachtenmarkt met gunstige perspectieven. Cultures en staatsfondsen gemakkelijker.

BEURS VAN NEW YORK

				Rep Steel	43 1/4
Al Co	64	Western	42 1/2	Reynolds	38 1/2
Amerade	77 7/8	Ford	56 1/4	Royal Dutch	48 3/4
Am T and T.	124 1/4	Gen Elec	81 7/8	Sears Robuck	97 3/4
Anaconda	50 1/2	Gen Motors	78 1/8	Shell Oil	46 7/8
Bethlehem	32 1/4	IBM	455	Sperry Rand	15 1/8
Boeing	36	Int. Nickel	65 3/4	Stand Cal	68
Brit Am Oil	26 1/2	Jones	62 1/8	Stand NJ	71 3/8
Can Pac	30	KLM	12 7/8	Tex Instr	87 3/8
Cat Pil	43 3/4	Monsanto	57 1/4	20th Cen Fox	31 3/4
Chrysler	74	Nat Cash	72 7/8	US Steel	54 3/4
Col Gas	29 1/2	NY Gen.	22 7/8	Westingh	40
Douglas	22 5/8	Olie Math.	41 1/4	Dow Jones	738.46
Dupont	248 3/4	Philips	55		

BEURS VAN AMSTERDAM

				Ant. Brouw	200
				Ant. Verf	103 1/4
				Nefo	114
Ned 4 1/4 '59	99 15/16	Kon Olie	174.90	VD Grinten	—
Ned 3 '47	93 1/16	KLM	46.10	Indola Dr	475 1/2
BNG 4 1/2	100 13/16	Scheveningen	732	Thom Dr	815
BNG 5 1/4	104	KNSM	156 1/2	Interrunie	202
N Ant. 5 1/2 '59	101 1/4	V Ommeren	261	V Sway	365
N Ant. '66 5	99 5/8	Scheepv.	139 7/8	De Vries	161 1/2
NHM	369 3/4	Robeco	233	Berkel Pat	263
Adam Rub	107 1/2	HBU	252	Fokker	357
HVA	150	Ngombezi	—	N Ant. 62 4 1/2	101 1/4
AKU	500 1/2	Brocades	660	Scholten Foxh.	740
Bergh	294	Cur HM	185 1/4	Goldmines	577
Calve	960	Excelsior	195	Bredero Bouw	699
Gelder	254 7/8	Heineken	458	Udenhout	190
Hoogovens	610	Papier	336 3/4	ANP Indices	555.4
Mueller	312	Ketjen	795	Intern Conc	353.1
Philips	153.50	Overzeegas	335	Industrie	152.6
Unilever	140.60	Rott Droogd	370 1/4	Scheepv	251.5
Wilton	288	Stokvis	190	Banken	157.7
Billiton	413 1/2	VMF	225	Haadel	398.6
		Zwanenberg	955	Algemeen	

Scherpenheuvel houdt schuttersfestijn: 6-0

WILLEMSTAD — Ter voortzetting van de voetbalcompetitie 1963/64 vond gisteravond in het Rifstadion de wedstrijd tussen Scherpenheuvel en Mahoema plaats. Een waar schuttersfeest heeft het grillige Scherpheuvel elftal op zijn tegenstander gevierd, met de steeds gevaarlijke Edwin Loran als hoofdman. Ongeveer vijfentwintig minuten voor de pauze en vijftien na de rust, heeft Scherpenheuvel puik voetbal op het veld gebracht en in deze minuten ging Mahoema ook volledig door de knieën. Alles liep zo vlot voor de pupillen van frater Andreas. De doelpunten — vooral na de pauze — rolden als het ware uit de pan. Edwin Loran (4x), Henny Philomena (1x) en „Jojo" Kerkeboom (1x) voerden in de tweede helft de voorsprong van 2-0 tot 6-0 op.

Mahoema volledig door (zwakke) knieën

Het was bijna niet te geloven. Mahoema heeft ook met enthousiasme getracht verschillende malen de bakens te verzetten, doch de vuurlinie faalde echter met schieten. Dat Mahoema over deze „haring derby" bepaald niet te spreken was, kan gerust aangenomen worden, want ook hun naaste buur, Vesta, werd vrijdag door Veendam met 6-1 verslagen. Met wat meer stootkracht had Mahoema echter toch de eer in de slotfaze kunnen redden, want voortdurend waren zij te vinden voor de veste van de tegenstander. Het schot bleef echter uit en Scherpenheuvel boekte een verdiende 6-0 overwinning. Op rustige en bekwame wijze heeft scheidsrechter Ringma deze wedstrijd geleid.

Eerste kwartier

Het zag er in het eerste kwartier van dit duel in het geheel niet naar uit, dat Mahoema regelrecht naar een voetbalcatastrofe werd gedreven. De spelers van Santa Maria openden de wedstrijd met de een temperamentvolle attaque na de andere. De Scherpenheuvel defensie, met dubbele spil opererend, mist eigenlijk niet waar het te zoeken. Toch hielden Johan Bodak, Carlos Martinez en Aloysius Loran het hoofd koel en konden samen de charges stuiten. Scherpenheuvel trok tenslotte ook ten aanval, en voetbalde goed: goede combinaties, voortreffelijk positiespel en gevaarlijk bij het schieten. Na enkele malen met de aanval gefaald te hebben, had Scherpenheuvel de smaak al beet en liet zijn prooi niet meer los.

Leiding

Na twintig minuten spelen, werd de achterhoede van Mahoema eenvoudig weggespeeld door een granlieuze aanval van „Jojo Kerkeboom, Henny Philomena, Gumbs en Gosepa. Met een lange voorzet dwars voor het doel werd Edwin Loran aan de andere kant van het doel aan het werk gezet. Fullback Brigida trachtte de charge nog te stuiten, doch Loran was een ractie van een seconde eerder bij de bal en met een ferme kopstoot verschalkte hij doelman Stefania ex-Sithoc, die zijn debuut in Mahoema maakte): 1-0. Aan de andere kant bracht Loran Sr. op mooie wijze redding en kans zag de bal van doelman Eisden te ontfutselen. Zijn schot werd echter op het lijntje door Aloysius gekeerd. Het was toen al duidelijk te zien, dat Scherpenheuvel qua techniek, schieten en combinaties verre boven zijn tegenstander uitstak. Vier minuten na het eerste doelpunt van Scherpenheuvel bracht Loran voor de tweede maal de man aan de scorebord in actie. Een vlijmscherpe voorzet van Doau Gosepa werd door Kerkeboom onderschept en deze gaf door aan de mee opgerukte Loran. Zonder zich te bedenken plantte deze gevaarlijke goalgetter zijn schoen ongenadig hard tegen het leer. Zelfs een Hatot in zijn glorie tijd moest hierbij het antwoord schuldig zijn gebleven. Als een afgeschoten projectiel scheerde de bal langs het gezicht van doelman Stefania, om terstond met een klap tegen de touwen te belanden: 2-0.

Goede moed

Het enthousiasme was in het geheel nog niet gedoofd bij de spelers van Mahoema. Keer op keer zochten zij een bres in de achterhoede van Scherpenheuvel te slaan. Het ging soms te individueel toe en de combinaties waren zonder lijn. Wel trachtte de watervlugge Erwin Duggan en Frank Rosario met verre schoten doelman Eisden te verrassen, doch deze was steeds op zijn post te vinden. Elf minuten voor de rust gaf Loran weer een van zijn gevaarlijke schoten weg, doch ditmaal stond Stefania op zijn plaats. De rust ging in met een 2-0 voorsprong in het voordeel van Scherpenheuvel. De perspectieven waren dus wel somber voor Mahoema, doch met een fiksere stoot kracht hadden zij de zaak nog kunnen redden.

Fataal

Na de hervatting was het echter gedaan met Mahoema. De periode van de eerste tot de vijftiende minuut na de pauze werd Mahoema fataal.

Het grillige Scherpenheuvel-team nam geen kansen en al in de vijfde minuut na de hervatting deed Edwin Loran zijn teamgenoten weer juichend naar het middenveld terug keren. Hij onderschepte een voorzet van Gosepa, die dwars over het veld ging en zonder te aarzelen nam hij het leer ineens op de schoen. Ver buiten bereik van Stefania vloog de bal tegen de touwen: 3-0. Nog had Scherpenheuvel niet genoeg. Het was Gumbs die in de zevende minuut een hard schot op de doelman van Mahoema afvuurde. Deze hield de bal niet klemvast en als de kippen was Loran er bij om in het net te schieten:: 4-0.

Nog meer

De vreugde van de Scherpenheuvel fans kende toen geen grenzen meer en vroegen om meer doelpunten. Precies twaalf minuten na de rust sloegen de pupillen van frater Andreas weer toe. Henny Philomena verschalkte fullback Brigida met een listige zet en met de bal op zijn borst stevende hij op de veste van Mahoema af. Doelman Stefania die in de tussentijd was uitgelopen was kansloos tegen Henny's schuiver: 5-0. Het tempo bij Scherpenheuvel verslapte met dit doelpunt, het positiespel werd minder, de aanvallen slordiger. En zo kon Mahoema aan doorbraken gaan denken. De wil om een doelpunt te scoren was aanwezig, doch alles ging te langzaam en bovendien had de vlugge Duggan zich in deze periode in de achterhoede teruggetrokken. Van Rosario, Henriquez en Zimmerman kon het alleen niet komen. En ofschoon Scherpenheuvel de tegenstander alle kans bood om de eer te redden, was er bij Mahoema niemand die een schot loste. In de 36ste minuut werd het bijna zes-nul voor Scherpenheuvel toen Kerkeboom een voorzet van Gosepa ineens op de schoen nam. Ketsend sloeg echter de bal tegen de bovenlat.

6–0

De beste kans voor Mahoema kwam twaalf minuten voor het einde toen door een fout van de achterhoede van Scherpenheuvel Henriquez de vrije ruimte voor zich kreeg. Hij draalde echter te lang met schieten zodat Loran Sr. ten koste van een hoekschop de zaak kon redden. Het was toen al duidelijk gebleken dat er een wonder bij Mahoema zou moeten gebeuren om een doelpunt op het scorebord te brengen. De tikjes in de voorhoede, meestal ook naar achteren — om helemaal niet te verketteren — konden de Scherpenheuvel-defensie niet bijster verontrusten. Vijf minuten voor het einde bracht Jojo" Kerkeboom de stand op 6-0. Hij was namelijk samen met Loran doorgebroken en Edwin presenteerde hem een unieke gelegenheid een doelpunt op zijn naam te brengen. „Jojo" stelde zijn collega niet teleur, want met een prachtige schuiver verschalkte hij doelman Stefania voor de zesde maal.

Woensdagavond zal de competitie worden voortgezet. Jong Colmbia en Jong Holland zullen tegenover elkaar in het krijt treden.

Rose poeder voor bestuurskantoor

ORANJESTAD — Door de recherche werd gisteren een onderzoek ingesteld naar het gedrag van een dame, die voor het gezaghebberskantoor rose poeder strooide en dit even later in het kantoor van notaris W. F. M. Lampe herhaalde. Het vermoeden bestaat, dat hier sprake is van bruha.

Vier Noorse nederlagen

OSLO (ANP) — Het Noorse voetbalelftal heeft binnen veertien dagen voor de tweede maal een zware nederlaag moeten incasseren. Na het echec tegen Polen te Stettin, waar de Noren roemloos met 9-0 ten onder gingen, verloren de Noren zondag te Oslo voor 22.000 toeschouwers met 0-4 van Denemarken. Het Noorse elftal speelde een zeer teleurstellende partij voetbal. De jonge linksbuiten Seemann was de enige uitblinker in de ploeg.

Ook op drie andere fronten moesten de Noren hun meerderen in de Denen erkennen. In Silkeborg won het Deense B-elftal met 2-0 van de Noorse reserves, te Kopenhagen versloegen de Deense juniors (19-23 jaar) hun Noorse tegenstanders met 5-2 en te Oslo won de Deense jeugd (16-18 jaar) met 3-2 van de Noorse jeugd.

O.Dld-W.Dld: 3-0

KARL MARXSTADT (ANP) — Oost-Duitsland heeft de eerste kwalificatiewedstrijd tegen West-Duitsland voor deelneming aan het Olympisch voetbaltoernooi, welke wedstrijd zondag voor 53.000 toeschouwers in het uitverkochte stadion van Karl Marxstadt werd gespeeld, met 3-0 gewonnen. Bij de rust leidden de Oost-Duitsers al met 2-0. De doelpunten werden gemaakt door Kleinger en Stoecker voor — en door Noeldner na de rust. De tweede wedstrijd wordt zondag a.s. te Hannover gespeeld.

Nederlaag voor Nederl. dames

TOWSON (ANP). — Het Nederlandse damesteam heeft gisteren op de voorlaatste wedstrijddag van het wereldhockeytoernooi in de Amerikaanse stad Towson met 0—2 verloren van Zuid-Afrika. De uitslagen luiden verder: Nieuw-Zeeland — Schotland 2—0, Groot-Brittannië — Trinidad 7—0, International Wanderers — Wales 2—1, Jamaica — Zwitserland 1—0.

Nederland speelt morgen tegen Jamaica.

Tennis

VS-Venezuela 3–0

DENVER (ANP) — Amerika heeft de Amerikaanse zone van het toernooi om de Davis Cup gewonnen door in de finale tegen Venezuela, welke te Denver werd gespeeld, een beslissende voorsprong van 3-0 te nemen Martin Riessen en Dennis Ralston versloegen in het dubbelspel Iyo Pimentel en Orlando Bracamonte met 7-5 8-6 6-3. Amerika zal op 26, 27 en 28 september te Bournemouth uitkomen tegen Engeland.



In Den Bosch werd vrijdag en zaterdag de 31ste grote nationale tentoonstelling van de koninklijke vereniging „Het Nederlandsche Trekpaard" gehouden. Foto: Het voordraven in de veemarkthall.

Bestuur Jamanotaclub

SANTA CRUZ. — Het nieuwe bestuur van de Jamanotaclub te Santa Cruz werd als volgt gekozen: voorzitter Dottie Roos, vice-voorzitter Emeraldo Everon. secretaris Willem Maduro, 2de secretaris Juan Maduro, penningmeester Betto Kelly, 2de penningmeester Theo Dania en commissaris Frans Croes.

Geslaagd kapster

ORANJESTAD. — De familie Van den Berg uit Oranjestad kreeg gisteren bericht, dat hun 15-jarige dochter Roline aan de Wichelkappersschool te Amsterdam het kapstersdiploma behaald heeft. Roline van den Berg is hierdoor de jongste gediplomeerde kapster van Aruba.

Tennisuitslagen

ORANJESTAD. — De uitslagen van de afgelopen weekend op de banen van Aruba Jrs gespeelde tenniswedstrijden voor de competitie 1963 zijn: Heren dubbel: Diefenthaler/Taytelbaum vs Delannoy/Escalona 6-0, 8-6 en 3-6.

Kipp/Labadie vs F. Tromp/C. Pieters 6-4 en 6-6 en M. Pieters/Tico Kuiperi vs E. Kelkboom/G. Pablo 6-0 en 6-2.

Loos alarm luchthaven

ORANJESTAD — Maandagmorgen half drie werd groot alarm gegeven door de politiewacht in Oranjestad, daar het alarmsignaal van de luchthaven op onveilig stond. Toen de politie op het vliegveld kwam, bleek er niets aan de hand. Er was een kortsluiting ontstaan tussen het stationsgebouw en het alarmsysteem.

Ouderavond AMG

ORANJESTAD — In de Sint Franciscusclub te Oranjestad werd zondagavond door de AMG groep van Oranjestad, onder leiding van de hoofdleidster Isilda Zeppenfeldt een ouderavond gehouden, waarvoor grote belangstelling bestond. Nadat de avond met het AMG-lied en Aruba Dushi Tera geopend was hield de aalmoezenier pastoor N. Erkamp een inleiding, waarin hij nog eens het werk van het AMG voor het opgroeiende meisje onderstreepte. Hierna volgde een bont programma van muziek, dans, zang en toneel, alles op vlotte en beschaafde wijze gebracht. Deze geanimeerde avond werd met het AMG lied besloten, waarna de ouders en ruim 80 leden van de AMG groep Oranjestad zeer voldaan huiswaarts keerden.

Wim Snoek wint op punten van Chillien in 10 ronden

Ook overwinningen van Schuurmans, de Vos en Bas van Duivenbode

ROTTERDAM — In de hoofdpartij van de gisteravond te Rotterdam gehouden internationale bokswedstrijden heeft de Nederlandse kampioen zwaargewicht, Wim Snoek in een gevecht over 10 ronden de Luxemburger Ray Chillien op punten verslagen. In de eerste profpartij versloeg de Nederlandse middengewicht Toon Schuurmans de Libanees Salah Masrih door interventie van de scheidsrechter. Masrih bleek in geen enkel opzicht een partij te zijn voor Schuurmans. In het tweede gevecht voor profs vóór de pauze, won de Nederlandse halfzwaargewicht Bas van Duivenbode eveneens door interventie van de scheidsrechter in de vierde ronde van de Duitser Gerd Engelbrecht. In het weltergewicht won Jan de Vos op punten van de Amerikaan Billy Depriest, in 8 ronden.

Huilend viel Ray Chillien zijn verzorgers om de hals. De oersterke Luxemburger had verloren, maar dat deerde hem niet. Had hij het immers niet tien lange ronden volgehouden tegen Wim Snoek, kandidaat voor een Europees titelgevecht? Wim Snoek, de Nederlandse kampioen, boekte daarmee zijn vijfde achtereenvolgende overwinning in zijn serie voorbereidingsgevechten. In de laatste ronde leek het er op dat de dappere Chillien toch nog k.o. zou gaan, toen hij op zo'n gevaarlijke linkse stoot op de lever voor acht tellen neerging. Met een enorme wilskracht kwam hij overeind en slaagde erin de partij te beëindigen tot grote vreugde van zijn verzorgers en het publiek, dat hem een k.o. nederlaag gaarne bespaard zag.

Verontwaardigd

Een verontwaardigde Salah Masrih, die als Libanees middengewicht kampioen zijn opwachting kwam maken in een Nederlandse ring, schudde niet begrijpend zijn hoofd, toen scheidsrechter Benny Bril hem naar zijn hoek stuurde. Een dankbaar applaus klaterde op, want deze Salah Masrih was vier ronden lang alleen maar een punchbal geweest voor de begaafde middengewicht Toon Schuurmans. De Rotterdammers, die anders verbazend snel door de ring gaat, gaf zich tegen deze tegenstander, die alle beginselen van de bokssport nog moest leren, niet ten volle. De interventie van scheidsrechter Bril was dan ook volkomen terecht.

In het tweede progevecht voor de pauze won de Nederlandse halfzwaargewicht Bas van Duivenbode door interventie van de scheidsrechter in de vierde ronde van de Duitser Gerd Engelbrecht.

Tweede interventie

Ook de tweede partij voor de pauze eindigde met interventie van scheidsrechter Bril. Bas van Duivenbode, de jonge Amsterdamse halfzwaargewicht die een uitstekende indruk maakte, raakte zijn tegenstander kort voor het einde van de vierde ronde met een korte linkse hoek zo vol, dat de blonde Engelbrecht opnieuw voor acht tellen neerging en de scheidsrechter de Duitser naar zijn hoek stuurde. In de vorige ronden was hij reeds enkele malen neergeslagen.

Tan en v-d Berg intern.meester

BAZEL (ANP) — Het congres van de Wereld Schaakbond (FIDE) heeft maandag te Bazel de schakers drs C. B. van den Berg en H. L. Tan benoemd tot internationaal schaakmeester.

Overheid en DOW huldigen adjunct-hoofd J. A. Hille

ORANJESTAD. — Bij DOW vond gistermiddag in tegenwoordigheid van wnd gezaghebber I. S. de Cuba, minister E. O. Petronia, eilandssecretaris L. C. M. Kerstens, en commissaris C. A. de Jager, hoofden van dienst, vertegenwoordigers van aannemersbedrijven en het personeel van DOW, de huldiging plaats van het adjuncthoofd van dienst J. A. Hille, die 25 jaar geleden in dienst trad van de overheid.

De heer J. Hille, vergezeld van zijn echtgenote, werd in het vergaderlokaal van DOW toegesproken door het hoofd van dienst N. Schuit. Deze herinnerde eraan, dat voordat de heer Hille naar Aruba kwam, zij tezamen aan dezelfde MTS hadden gestudeerd en in Nederland in dezelfde plaats gewerkt. Hij prees de heer Hille als een nauwgezet ambtenaar, die alle rangen tot zijn huidige functie van adjunct-hoofd had doorlopen. Hij betrok mevrouw Hille in de hulde, daar zij haar man al die jaren had bijgestaan, waardoor hij zijn werk kon verrichten. Zij mocht hiervoor bloemen in ontvangst nemen, terwijl de heer Schuit aan de jubilaris de traditionele enveloppe van het Bestuurscollege, alsmede een geschenk namens het personeel overhandigde.

I. S. de Cuba

Wnd gezaghebber I. S. de Cuba, tevens gedeputeerde van DOW, memoreerde hoe de heer Hille een kwart eeuw geleden als 23-jarige naar Aruba was gekomen. „Wij zijn er nu blij om", aldus de heer De Cuba, „en wij hopen, dat u dat ook zult zijn. Aruba en DOW 25 jaar geleden waren geheel anders dan nu. Maar daarom, vervolgde spreker, strekt ook het baanbrekend werk, dat u, de pioniers, de eersten, die uit van niets iets hebben moeten opzetten, des te meer tot eer. Wij weten, dat alles niet over rozen is gegaan, maar des te groter is daarom de voldoening, dat u een van degenen bent, die van een klein, niet veelbetekenend, van Curaçao afhankelijk afdelinkje, hebben weten te maken, wat DOW nu is: een groot, degelijk geoutilleerd bedrijf."

Tot slot dankte wnd. gezaghebber De Cuba de heer en mevrouw Hille, mede namens het Bestuurscollege voor de door hen geleverde bijdragen aan de opbouw van Aruba.

Nadat de heer Bonnie Croes aan de jubilaris namens de aannemers een blijk van waardering had aangeboden, bood minister E. O. Petronia, die zelf de beginjaren met de heer Hille bij DOW meemaakte, gelukwensen aan.

De minister zei waardering te hebben voor de prestaties van de heer Hille, die hij van nabij heeft ervaren. Hij stelde de heer Hille ten voorbeeld aan de jongere Antillianen, aan hen, die eens de leiding zullen moeten overnemen. De minister merkte daarbij op, dat bij de emancipatie de buigzaamheid ter wille van de omstandigheden of omdat men het wil, niets te kort doet aan de plichtsbetrachting van de ambtenaar. De minister rekende de heer Hille tot de „oude garde", die hun beste krachten hebben gegeven voor Aruba en DOW. Met de beste wensen voor een goed pensioen, waarvan de heer Hille volgend jaar gaat genieten, besloot de minister zijn toespraak.

Dank

De heer Hille bracht dank aan God, die hem het leven en gezondheid heeft gegeven om te kunnen werken. Daarnaast aan zijn vrouw, die hem al die jaren bijstond, aan de overheid, die hem het vertrouwen schonk en zijn werk waardeerde en hem liet opklimmen tot adjunct-hoofd. Voorts bracht hij tot slot dank aan het personeel van DOW, dat door alle medewerking te geven er toe bijdroeg, dat hij zijn taak kon uitvoeren. „Deze huldiging", aldus besloot de heer Hille, „is voor mij een aansporing om op de ingeslagen weg verder te blijven gaan."

N. Schuit hoofd van DOW biedt het jubilerende adjunct-hoofd van zijn dienst J. A. Hille het geschenk aan.



Fiets in België „voertuig zonder standing"

MECHELEN. — Op een van die typische herfstdagen, waar onze zomers zo rijk aan zijn, stond een man ergens in een deurgat te schuilen voor de felle regen. Het goot pijpestelen, er vielen eindeloze wolkenfranjes uit de hemel. Plotseling zag de man in het midden van de straat een dorpsgenoot voorbijgaan. Hij had zijn kraag hoog opgezet en zijn rug glom van het nat. Hij stapte naast een fiets, die hij met de rechterhand leidde. „Pech?" riep de man in het deurgat met een understatement van medelijden hem toe. „Nee", riep de voorbijganger terug, „nee, maar het is geen weer om er per fiets door te gaan!"

Ik heb aan deze belevenis gedacht, toen ik deze morgen, gesterkt door een stevig ontbijt en door de weersvoorspellingen van de radio (een mens laat zich altijd opnieuw troosten), begon te lezen in het Overzicht van de Toestand van het Belgische Rijwielpark in de Jongste Drie Jaren, gepubliceerd door het Nationaal Instituut voor Statistiek, waarvan ik het tijdschrift vroeger, als groentje op het kantoor, lange tijd abusievelijk „Sadistisch Bulletin" heb genoemd.

Ja, ik heb aan die man in de regen gedacht, om de goede reden, dat steeds minder Belgen een rijwiel bestijgen. Op het ogenblik dat het Hoogfeest van de Fiets in Frankrijk voor de vijftigste keer werd geccelebreerd en wij in onze vruchtbare Vlaamse landouwen op duizend kermiskoersen offers brachten aan de wielergoden, te beginnen met hem die al na twee ritten wegens pinkbreuk moest opgeven en te eindigen met hem die werd verkozen tot de Hoffelijkste Renner, de Dapperste Renner en de Renner met de Grootste Tegenslag — op dat ogenblik vernamen wij dat de fiets in ons vaderland op de terugweg is, wat zeg ik, in decadentie is gevallen.

Eén op drie

Lieve, goede fietsenminnaars, gij allen die de roem en de verdiensten van de tweewieler kent, gij, die met ons hebt gejuicht om de Gevleugelde Adelaren van Graniet die de Tourmalet „op zak hebben gestoken" en om de Dwangarbeiders van de weg die machtig en groots door het woeste landschap zwierven en ons monumenten van wielergrootheid hebben geschonken om bij te knielen, beseft gij wel dat wij nog slechts over 2.815.000 fietsen beschikken —fietsen, wel te verstaan, die nog, dixit het Sadistisch Instituut, in circulatie zijn?

Misschien zult gij, vlugge rekengeesten, onmiddellijk opwerpen dat dit toch nog altijd bijna één fiets per drie Belgen is. Inderdaad, echter al in 1939 snelden er niet minder dan 2.900.000 rijwielen over onze keien en toen bevonden er zich in ons land 8 t.h. minder inwoners. In 1957 telde men nog evenveel fietsen, maar sindsdien is het bevolkingsaantal op nu niets ter zake doende wijze voortdurend toegenomen, terwijl de fietsers hun gelederen met 85.000 moesten laten uitdunnen.

Natuurlijk zult gij verwijzen naar het feit dat wij toch 446.000 bromfietsen bezitten, wat ongeveer het dubbele is van zes jaar geleden. Zeer juist. De brommers nemen in België met de dag toe. Overal. Maar dat compenseert niet veel. Dat compenseert eigenlijk niets. Want ook het aantal kilometers dat door onze nationale fietsers wordt afgelegd, daalt onrustwekkend. De dag is nabij dat wij met een teveel aan kilometers blijven zitten, een kilometeroverschot dat door niemand meer wordt afgelegd en dat dus maar ligt, zomaar te vergaan en te vervliegen.

Leeuw en keizer

Eén fiets per drie Belgen. Bijna! Waar staan we, of liever, waar rijden wij daar in Europees verband heen? Nergens.

Laten we naar Nederland kijken (Noord-Nederland, zeggen de consequente flaminganten, en daar willen wij bij horen). Wat zien we daar? Wij zien er niet minder dan 6.5 miljoen fietsers over de zindelijke klinkers heen en weer snorren. Dat wil zeggen: één Nederlander op het zadel en één Nederlander op het bagagestoeltje van elke fiets.

Richten wij onze kijkers naar Denemarken, dan zien wij daar, doorheen een floers van tranen, eenzelfde schouwspel. De Zweden rennen ook al met bijna één fiets per twee menselijke wezens rond. Daarna komen de Zwitsers, de Duitsers, de Fransen, de Engelsen: allemaal met méér fietsen dan wij Belgen. Alleen de Verenigde Staten van Amerika worden nog door ons fietsengebied voorbijgetrapt.

En toch zijn wij altijd het land van de wielrenners geweest, het land van Cyriel van Haowaert, die wij nederig de „Leeuw van Vlaanderen" hebben genoemd omdat hij alle Franse coureurs de baard afdeed en die op zijn eigen kin plakte: het land van Romain en Sylveer Maes, van Rik van Steenbergen en Rik van Looy, die wij, vorderend in bescheidenheid, gewoon Keizer hebben geheten. Ja, toch zijn wij het land van de 3500 geboekstaafde renners op twee wielen en de 1400 „wielerclubs". Drie vierde van die renners en die clubs vindt men in het Vlaamse land. En daarmee leggen wij weer een spaak op de aloude wonde. Ook hier, lieve goede fietsenminnaars, ook hier weer een ongelijkheid tussen Vlamingen en Walen!

Geen standing

Terwijl in alle vijf de vlakke, gelijkvloerse Vlaamse provincies het aantal fietsen is gegroeid — in Antwerpen in drie jaar tijd zelf met meer dan twintigduizend en in Oost-Vlaanderen met meer dan vijftienduizend — is het aantal in het hobbelige, bergachtige Wallonië met nog sprongen gedaan. Wallonië drukt de nationale statistiek nog maar eens naar beneden. Het vervangt zijn rijwielen door feller tuig.

Over de Brusselaars hebben wij geen aparte cijfers. Wellicht zal men ze nooit verstrekken, ten einde de kloof tussen de volkeren gemeenschappen niet nog groter te maken. Iedereen weet niettemin, dat de fiets in de hoofdstad niet populair is. In Brussel geen lanen, waarin, op de spitsuren, vóór en na kantoortijd eindeloze optochten voorbijtrappen.

In Brussel geen ministers die in het voortuintje van het parlement plechtig uit het zadel wippen, alvorens zij binnen uit een ander zadel worden gewipt. Nee, een fiets is hier voor allen die niet in de Tour rijden, een voertuig zonder standing. Wie zou voorstellen, de koning een rijwieltochtje te laten maken door het hoofdstedelijk park, al over de Koningstraat, de Kruidtuinlaan en de Nieuwstraat, zou als bespotter van de monarchie door de enen aan de kaak gesteld en als originele vrije geest door de anderen gehuldigd worden.

Zo ben ik nog maar eens aangeland bij de snijdende problemen van de unitaire staat. Iemand die een gezelschap onderhield over de hoge lonen in Wallonië en het groot aantal forenzen of „mobiele arbeiders" in Vlaanderen, zei ons: „Eigenlijk is er tussen Walen en Vlamingen niet zo'n daverend verschil. ZIJ hebben méér auto's. WIJ hebben méér mobielen."

GASTON DURNEZ

Opnieuw felle Chinese protestnota aan Rusland

PEKING (RTR) — Communistische China heeft de Russische regering er maandag in een protestnota van beschuldiging, „elke gelegenheid te baat te nemen om een anti-Chinese hysterie aan te wakkeren ter verdere verslechtering van de betrekkingen tussen beide landen", zo heeft het persbureau Nieuw-China gemeld. In de nota worden de klachten verworpen over het optreden van Chinese passagiers van de trein die op de trans-Siberische lijn Moskou-Peking rijdt. Deze klachten waren vervat in een protestnota die de Sovjet-Unie kortgeleden aan de Chinese regering heeft doen toekomen.

Grensincident neemt nu ideologische vormen aan

De Chinese regering zegt in haar nota, die op de Russische ambassade in Peking is overhandigd, dat het optreden van Russische grensfunctionarissen te Nausjki aan de Chinees-Russische grens tegen een aantal Chinese passagiers en leden van het treinpersoneel „grof" was, „een ernstige inbreuk betekent op de overeenkomst inzake het internationale passagiersverkeer tussen de socialistische landen en de Chinees-Russische betrekkingen nog slechter maakt".

Ernstige vormen

In de Chinese nota wordt verder gezegd, dat de algehele verantwoordelijkheid voor het incident te Nausjki bij de Russische autoriteiten ligt, wier schuld het was dat het incident zo'n ernstige vorm aannam. De Russische pers had het incident aangegrepen voor een „moord-en-brandgeschreeuw, doorspekt met de vernuftigste leugens en lasteringen, die men zich denken kan". Ondanks de „herhaalde provocaties" van de Russische autoriteiten hield de Chinese regering het oog gericht op de grotere en fundamentele belangen van de Chinese en Russische volkeren en had zij haar zelfbeheersing bewaard. Donderdag is volgens de dienstregeling opnieuw een internationale trein uit Peking naar Moskou vertrokken en de Chinese regering hoopt, dat de Russen onverwijld de nodige maatregelen zullen nemen om een herhaling van dergelijke incidenten te voorkomen en een normaal en veilig verkeer van Chinese treinen op Russisch gebied mogelijk te maken, aldus de nota. De Chinese regering ziet geen reden tot verdere stappen, die de betrekkingen maar zouden verslechteren. Zij hoopt, dat de Russische regering niet fout op fout zal blijven maken, maar terugkeert van het verkeerde pad.

Russisch protest

In de Russische protestnota van 9 september werd geprotesteerd tegen uitspattingen van Chinese passagiers en treinbeambten op het station van Nausjki, waardoor de trein anzienlijke vertraging opliep. Volgens deze nota had een aantal Chinezen getracht per trein verboden publikaties binnen te smokkelen. De Russische autoriteiten hadden de betrokken Chinezen uitgewezen en het treinpersoneel verboden, ooit weer de Sovjet-Unie binnen te komen.

De Chinese regering stelt nu in haar protestnota, dat de Chinese treinpassagiers volkomen het recht hadden om de door de Russen gewraakte publikaties bij zich te hebben. Het ging, aldus de Chinese nota, om slechts elf exemplaren in het Russisch van een nieuwsbulletin van het persbureau Nieuw-China, waarin het Chinese standpunt over het kernstopverdrag van Moskou werd weergegeven. Ontkend wordt, dat de Chinese passagiers zich te buiten zijn gegaan aan verzet. Zij zijn integendeel opgesloten en mishandeld door een groot aantal Russische militairen, zo zegt de nota. Twee-en-veertig Chinese studenten werden twintig uur vastgehouden, waarin zij moesten blijven staan, geen eten of drinken kregen en totaal geen bewegingsvrijheid genoten. In de nota vraagt de Chinese regering, of „zo'n onmenselijke behandeling van jonge Chinese studenten" geduld kan worden.

Leugens

Het Russische regeringsblad Izvestia beschuldigde intussen maandag het persbureau Nieuw-China ervan, leugens te verspreiden over de incidenten op het grensstation. Het persbureau heeft volgens het blad de Sovjet-Unie belasterd en „de ene fantastische leuken na de andere" verspreid. De Chinese leiders, aldus het blad, hebben de „verachtelijke herrieschoppers" in Peking enthousiast ontvangen, in plaats van ze te straffen.



„Moon Dog" is de schilderachtige naam van deze blinde dichter — musicus, die dagelijks musiceert op straathoeken in New York en die even schilderachtig is gekleed als zijn naam klinkt. Al zijn de voorbijgangers kennelijk aan hem gewend, de fotograaf vond de man wel een plaatje waard. Twee door „Moon Dog" gemaakte composities zijn door een Amerikaanse gramofoonplatenmaatschappij uitgegeven.

Demonstratie in Florida

TALLAHASSEE (RTR) — Voor een bioscoop in Tallahassee (Florida) hebben zaterdagavond ongeveer 300 negers en blanken gedemonstreerd. Meer dan 200 personen werden aangehouden omdat zij handenklappend zongen en schreeuwden. Zij werden ervan beschuldigd een rechterlijk bevel te hebben overtreden, dat zegt dat rassendemonstraties rustig moeten verlopen en dat er niet meer dan 18 personen aan mogen deelnemen. Wa later werden nog 99 personen gearresteerd, die uit protest tegen de vorige arrestaties een mars hielden.

Namen voor Fischer-vijfling

ABERDEEN (RTR). — De zaterdag in Aberdeen (Zuid-Dakota) ter wereld gekomen vijfling heeft thans zijn namen gekregen. Bij de doop werden de meisjes reeds allen Mary genoemd en de jongen James Andrew. De meisjes heten nu achtereenvolgens Mary Ann, Mary Magdalene, Mary Catherine en Mary Margaret.

Volgens de arts, die bij de bevalling assisteerde, is de vijfling nog niet buiten gevaar. De kinderen drinken echter goed en hun kansen om de eerste gevaarlijke periode door te komen staan uitstekend.

Graantransactie Canada–Rusland

OTTAWA (AFP). — Canada zal vandaag de belangrijkste graantransactie in zijn geschiedenis afsluiten, aldus is van bevoegde zijde vernomen.

Krachtens deze overeenkomst, die met de Sovjet-Unie gesloten wordt, zal Canada de Sovjet-Unie graan en meel leveren voor een waarde van 500 miljoen dollar.

Lyndon Johnson terug in de VS

WASHINGTON (RTR). — De Amerikaanse vice-president Lyndon Johnson, is vandaag op de luchtmachtbasis Andrew bij Washington aangekomen, na zijn vriendschapsreis naar Scandinavië.

Verwacht wordt, dat Johnson, die bezoeken bracht aan Zweden, Finland, Noorwegen, Denemarken en IJsland, later op de dag verslag aan president Kennedy zal uitbrengen.

Ontwikkelingsbank Suriname opgericht

Administratie in handen van N.I.B.

PARAMARIBO (ANP) — In aanwezigheid van de Surinaamse minister-president J. A. Pengel en de directeuren van de verschillende bankinstellingen in Suriname, en van baron C. H. von Bentinck van de Nationale Investeringsbank in Den Haag en prof dr D. C. Rooy, van de Nederlandsche Handelmij, is maandagochtend in de raadkamer van het ministerie van Algemene Zaken de officiële inauguratie geschied van de Surinaamse „Nationale Ontwikkelingsbank NV".

In zijn rede zei de president-commissaris, de heer E. Wijngaarde, o.m. dat de Nationale Investeringsbank in Den Haag zich bereid heeft verklaard de administratie van zijn nieuwe bankinstelling te voeren. Hij was over deze geste zeer verheugd, doch hij sprak de hoop uit dat de NOB in staat zal zijn om binnen de 3jaar een eigen apparaat op te bouwen.

Dynamisch

Baron Von Bentinck bracht de gelukwensen over van de directie van de Nationale Investeringsbank. Hij zei dat het logisch was dat de werkzaamheden van de Nationale Investeringsbank in Suriname, overgenomen zouden worden door een instelling van de Surinaamse regering. Baron Von Bentinck vond het een boeiende taak om op deze wijze mee te werken aan de opbouw van dit zich snel ontwikkelend land met zijn dynamische maatschappij.

Minister Pengel zei in zijn rede dat hij zo'n groot vertrouwen heeft in de raad van commissarissen en de directeur, drJ. Sedney, dat hij in feite slechts een belangstellend toeschouwer is geworden. Hij deed het voorstel om jaarlijks de direkteuren van de verschillende bankinstellingen en andere financiële organisaties te Paramaribo bijeen te laten komen om de financiële en monetaire problemen van het land en van het Koninkrijk te bespreken. Met een heildronk op „onze koningin" besloot de premier de plechtige bijeenkomst.

Augustus-balans Vietcong-rebellen

HONGKONG (RTR) — Volgens het communistische persbureau Nieuw-China hebben de communistische Vietcong-rebellen in Zuid-Vietnam in augustus meer dan 1500 Zuidvietnamese militairen gedood of gewond. In dezelfde periode zijn 32 regeringsvliegtuigen neergeschoten of beschadigd, waarbij „veel" Amerikaanse officieren in deze vliegtuigen gedood of gewond werden. Het persbureau zegt dit te hebben van de Zuidvietnamese „bevrijdingsradio".

Wereldraad bij Concilie Rome

GENEVE (ANP) — Als waarnemers namens de Wereldraad van kerken op het voortgezette tweede Vaticaanse concilie in Rome zijn naast dr Lukas Vischer, die ook reeds de eerste zitting van het concilie meemaakte, aangewezen: de bisschop van Nagpur John Saliq van de kerk van India, Pakistan, Birma en Ceylon, dr Masatosji Doi, professor in de systematische theologie en oecumenica uit Kyoto, Japan, en dr Nicos A Nissiotis (geen geestelijke) van de Grieks-orthodoxe kerk, die lid is van het directorium van het oecumenisch instituut te Bossey.

De zeven luchtmachtmilitairen, die een vol etmaal op een rubbervlotje op de Noordzee hebben doorgebracht zijn woensdagmiddag weer opgepikt. Een beetje katerig maar zeer opgelucht stonden zij aan boord van het patrouilleschip „Balder" een bataljon vertegenwoordigers van de pers te woord om hun ervaringen heet van de naald te vertellen.

Oeljanovsk: toekomst-stad

OELJANOVSK (RTR). — Oeljanovsk, de geboorteplaats van Lenin zal worden verbouwd tot toekomst-stad, aldus het Russische persbureau Tass. De staat waarin de leider van de Russische revolutie werd geboren zal echter in de staat worden gebracht waarin deze honderd jaar geleden verkeerde.

Japan levert aan V.S. vliegtuigen

TOKIO (RTR). — De Japanse Sjin Mitsoebisji-fabrieken hebben bekend gemaakt, dat zij in de komende vijf jaar 200 vliegtuigen van het type Moe-2 aan de Verenigde Staten zullen leveren.

De Moe-2 is een turbine-propellertoestel met twee motoren, dat plaats biedt aan zeven passagiers. Onlangs zijn met dit type geslaagde proefvluchten gemaakt.

Teer als wapen in taalstrijd

BRUSSEL (ANP) — Het afgelopen weekeinde zijn tijdens de nacht de Franstalige opschriften van meer dan 400 winkels en bedrijven in Oostende met teer beklad.

Een aantal Vlaamse organisaties heeft onmiddellijk in een gezamenlijk communiqué de teerkladderij afgekeurd. Overigens wordt van Vlaamse zijde vermoed, dat het hier het optreden betreft van „Franstalige provocateurs". Maar de slachtoffers van de teer stellen de organisatoren van de Vlaamse betoging van de vorige maand, waarbij in Oostende een demonstratie werd gehouden onder het motto: de kust blijft Vlaams, verantwoordelijk.

Dr. J. Bruins Slot geeft commentaar

DEN HAAG (ANP) — Dr J.A.H.J.S. Bruins Slot te Aerdenhout heeft zondag op een verzoek om commentaar geantwoord dat wat de heer N. Jouwe op Woudschoten over hem heeft gezegd, „van a tot z onjuist is". De heer Bruins Slot voegde eraan toe „dat het voor een christenmens onvoorstelbaar is dat hij zal hopen dat een christen Islamiet wordt".

Verder zei hij dat mr J. N. Scholten op initiatief van de Nederlandse Staatkundige Studentenfederatie naar Indonesië is gegaan. „Het is bepaald onjuist dat ik mr Scholten naar Djakarta heb gezonden", aldus de heer Bruins Slot.

Meer dan gevecht tegen de bierkaai

IN Alabama is het traditie geworden het begin van een nieuw schooljaar in te luiden met de alarmklok der rassenscheiding. George Wallace, de gouverneur van deze Amerikaanse staat, trotseert elk jaar opnieuw de bevelen van het hooggerechtshof, dat dezelfde schooldeuren openzet voor blanken en voor kleurlingen. Overeenkomstig die traditie begint hij met de schooldeuren gesloten te houden voor allen, ook al moet hij ze daarna openen. Hiermee speculeert hij op een spectaculaire frontvorming van de blanke bevolking tegen de kleurlingen, en op spanningen, die in de buitenwereld de indruk moeten vestigen, dat hij slechts de uitdrukking is van de volkswil der blanken. Op deze wijze lokt hij nieuwe gerechtelijke bevelen uit en het ingrijpen van Washington. Hij heeft uiteindelijk niets liever. Want dit is koren op zijn molen. Wallace verzamelt immers bewijzen van de zogenaamd „onrechtmatige inmenging" van Washington in het culturele zelfbeschikkingsrecht van de Amerikaanse staten. Hij vecht een vete uit tegen Kennedy en wil er het zijne toe bijdragen om de herverkiezing van de huidige president te beletten. Hij droomt ervan de zuidelijke staten in een revolte te kunnen aanvoeren op de nationale conventie van de Democraten in de volgende zomer. Wat traditioneel een racistische doelstelling was is zodoende een middel geworden om tweedracht te kweken in Kennedy's partij. De toenemende integratie heeft hem tot de vlucht naar deze stelling gedreven. Zijn racistisch alarm mist het voormalig effect. In 144 schooldistricten van het zuiden verliep de toepassing van de integratie deze keer zonder enig incident. En in Alabama zelf hebben heel wat plaatselijke autoriteiten en blanke burgers de praktijken van Wallace de rug gekeerd. Eigen partijgenoten, gelijk Truman, bespotten hem als iemand „die zich inspant om voor een ezel gehouden te worden", of „als een zenuwpatiënt", die in een chronische staat van angst verkeert", zoals senator Morse beweerde. De meerderheid van de blanken in Alabama steunt hem niet meer. Zij weet gelijk de New York Herald Tribune schreef, „dat het sluiten van scholen slechts een uitstel van executie is, dat het de loop der gebeurtenissen niet zal wijzigen, en geen ander effect zal hebben dan de vergiftiging van de atmosfeer". Maar dit blijkt de bedoeling van Wallace te zijn. „Het is mogelijk dat de heren van Washington ons zullen verslinden, zei hij dezer dagen. Maar in elk geval zullen wij hun de ergste koliek van hun leven verschaffen".

DE WERELD VANDAAG

OP zich zelf zou dit gevecht tegen de bierkaai hoogstens vermeldenswaardig zijn als de stuiptrekkingen van een racisme, dat de genadeslag heeft gekregen. En als zodanig alarmeert het niet meer gelijk weleer de Verenigde Staten. Maar in alle staten van de Amerikaanse federatie heeft er om andere redenen een psychologische kentering plaats, die in haar effect de oplossing van het rassenvraagstuk bemoeilijkt. Wat blanken nog tegen kleurlingen ondernemen geldt als de achterhaalde fase van dit vraagstuk. De huidige fase wordt beheerst door hetgeen de negers doen. „De Amerikaanse neger is, aldus James Reston in de New York Times, blijkbaar tot het besluit gekomen dat hij de blanke moet hinderen om hem wakker te schudden". Dit doet de neger dan ook, en niet enkel in Mississippi, Alabama en de rest van het zuiden, maar ook in het noorden. Het rassenprobleem, dat aanvankelijk overwegend een zuidelijke aangelegenheid was, is daardoor een nationaal probleem geworden. De eisen, die de negers in het zuiden stelden, en die in het noorden vanzelfsprekend werden geacht „zijn thans niet zo vanzelfsprekend meer" (Weltwoche), nu men in het streven van de jongere neger-elite „een averechts racisme meent te speuren." Uitingen hiervan zijn o.a. de eis de neger percentueel te laten delen in de arbeidsmarkt, en in elke Hollywoodfilm of t.v.-voorstelling minstens één neger te doen optreden. Zelfs in degenen, die openlijk achter de rechten van de neger staan, groeit een bepaalde wrevel tegen wat zij beschouwen als de overtollige last, welke de neger door zijn emancipatiestrijd veroorzaakt.

DEZE wrevel is bereids een bron van tegenactie geworden. Blanken grijpen naar dezelfde geweldloze methoden als de negers. Zo is er als tegenhanger van de emancipatie-beweging van de negers een organisatie voor de vooruitgang van blanken opgericht. Dit verzet, hoe onredelijk voor buitenstaanders ook, begint door te dringen tot de vakbonden. Een symptoom hiervan is de weigering van de georganiseerde loodgieters om gehoor te geven aan de wens der regering, die de negers voor de opleiding tot dit beroep een gelijke kans wil geven. Deze reacties zouden nog sterker richte negerpartij, die zich Civil worden wanneer de onlangs opgeRightsparty noemt, noemenswaardige aanhang vindt. Dit immers zou voor de rassengelijkheid een averechts effect hebben, want een scheiding te weeg brengen, waar zij voordien niet formeel bestond, namelijk in het politieke partijwezen van de Verenigde Staten. Omdat president Kennedy met hart en ziel achter zijn ontwerp van de burgerrechten staat, ondervindt hij de weerslag hiervan. De oppositie tegen hem binnen zijn eigen partij neemt niet enkel in het zuiden toe, maar overal waar de gerechtvaardigde eise van de negers hinderlijk worden uitgedragen. Gouverneur Wallace nu hoopt bij deze oppositie in te haken door president Kennedy te dwingen in te grijpen ten gunste van de negers, die door hun strijd op het nationale vlak heel wat nieuwe bedenkingen hebben verwekt. Dit is de reden, waarom de president zolang heeft getalmd om federale troepen naar Alabama te sturen, die de lucht ter plaatse moesten reinigen.

Episcopaat geeft NKV goedkeuring

Geen politieke vereniging

UTRECHT (ANP) — Het Nederlandse episcopaat heeft zijn goedkeuring gehecht aan de statuten en reglementen van het nieuwe Nederlands Katholiek Vakverbond (NKV). Kardinaal Alfrink heeft het bestuur van de KAB hiervan op de hoogte gesteld namens zijn medebisschoppen.

In het schrijven wordt gesteld dat het onvermijdelijk is dat de sociale organisaties de belangen van hun leden ook op politiek terrein in hun zorgen dienen te betrekken. „Maar een andere vraag is het", zo schrijven de bisschoppen, „of de oprichting van een afzonderlijke vereniging daartoe aanbeveling verdient, indien men dit ziet in het kader van het geheel der katholieke sociale organisaties".

De KAB meent nu dat de bisschoppen in de statuten iets gelezen hebben wat de opstellers niet bepaald hebben bedoeld, maar wat er ongetwijfeld uit gelezen kan worden. Ook de bisschoppen nemen niet aan dat de oprichting van een afzonderlijke vereniging voor politieke belangen in de bedoeling van het KAB gelegen heeft, maar zij willen wel nadrukkelijk voor de toekomst vastleggen, dat de nu gegeven goedkeuring niet mag worden gezien als een gegeven instemming voor een dergelijk besluit.

Ook besteden de bisschoppen aandacht aan het beraad tussen KAB en andere organisaties, vooral van middle en leidinggevende werkers. Het beraad heeft nog niet tot een beslissing geleid maar de bisschoppen vertrouwen erop dat het bestuur van de huidige KAB en het toekomstige NKV zal blijven openstaan voor verder overleg en bereid zal blijven het thans reeds behaalde resultaat op bepaalde onderdelen nog nader te concretiseren.

Vreugde

Overigens verbinden de bisschoppen aan hun goedkeuring de wens dat het NKV zijn „verdienstelijke en zegenrijke arbeid in lengte van dagen met veel vrucht mag blijven voortzetten". Reden waarom de KAB de goedkeuring met grote vreugde heeft vernomen.

Proeven Stille Oceaan „schoon"

TOKIO (RTR) — Japanse en Amerikaanse kerngeleerden hebben vastgesteld, dat de kernproeven die de V.S. in de lente van dit jaar in de Stille Oceaan hebben genomen, de zee niet tot een gevaarlijk niveau hebben besmet. Men had vrijwel geen radio-activiteit aangetroffen in de vis of het plankton.

Maleiërs betogen tegen Indonesië

Consulaatsgebouw in brand gestoken

KOEALA LOEMPOER (RTR). — Een menigte van meer dan 1000 schreeuwende demonstranten heeft vandaag in Koeala Loempoer een politiecordon doorbroken en de Indonesische ambassade met stenen bekogeld en gedeeltelijk in brand gestoken. De menigte brak een achterpoort open en stak een houten consulaatskantoor in brand.

Terwijl het gebouw aan een kant brandde, drongen demonstranten aan de andere kant het gebouw binnen en vernietigden meubilair en gooiden documenten naar buiten. De betogers staken ook de heg in brand en trokken de planten uit de tuin. De menigte stak grote foto's van president Soekarno in brand, terwijl zij schreeuwde „Soekarno de communistische bastaard" en eiste dat de Indonesische ambassadeur naar buiten kwam.

De ambassadeur, luitenant-generaal Djatikoesomo, is voor besprekingen naar Djakarta teruggeroepen. Indonesië heeft besloten de federatie Maleisië niet te erkennen.

Vreedzame betoging

De politie, gewapend met knuppels, karabijnen en traangasgranaten, trok zich terug op het ambassadegebouw om het personeel te beschermen. Na een uur drongen nieuwe demonstranten door de poort aan de voorzijde van het terrein en begon de menigte op te dringen tegen de politie. Toen echter oproerpolitie arriveerde, werden de demonstranten naar de hoofdweg teruggedreven. De demonstratie was tevoren aangekondigd als een vreedzame betoging tegen de aanval maandag van Indonesische demonstranten op de ambassade van Malakka in Djakarta en in het consulaat in Medan. Een woordvoerder had gezegd: „We zijn ordelievende mensen, geen bandieten zoals de Indonesiërs". Er zouden slechts leuzen worden meegevoerd, waarin de Indonesische aanvallen werden veroordeeld.



STANDBEELD VOOR ELFSTEDENRIJDER

(Van onze correspondent)

LEEUWARDEN. — De Amsterdamse beeldhouwer Auke Hettema heeft opdracht gekregen tot vervaardiging van een standbeeld van een elfstedenrijder, dat eerlang een plaats zal krijgen in Leeuwarden vlakbij de startplaats van de Elfstedentocht. De afmetingen zijn tweemaal levensgroot. Het standbeeld is een geschenk van de jubilerende Friese Coöperatieve Zuivelfabriek aan de gemeente. De fabriek bestaat vijftig jaar en waarschijnlijk wil zij hiermee iets goed maken van de narigheid, die zij de elfstedenrijders bezorgt, namelijk wakken in het ijs door het spuien van warm water.